



An Bhruiséil, 6 Nollaig 2019
(OR. en)

14640/19

**Comhad Idirinstitiúideach:
2018/0148(COD)**

**ENER 527
ENV 968
TRANS 559
CONSOM 327
CODEC 1707**

NÓTA MAIDIR LE MÍR "I/A"

ó:	Ardrúnaíocht na Comhairle
chuig:	Coiste na mBuanionadaithe (Cuid 1)/An Chomhairle
Uimh. an doic. ón gCoim.:	9185/18 + ADD 1
Ábhar:	Togra le haghaidh RIALACHÁN Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE maidir le lipéadú bonn i leith éifeachtúlacht breosla agus paraiméadair [] eile, lena leasaítear Rialachán (AE) 2017/1369 agus lena n-aisghairtear Rialachán (CE) Uimh. 1222/2009 — Comhaontú polaitiúil

1. Ghlac an Coimisiún an togra thuasluaite ar an 17 Bealtaine 2018 laistigh de phacáiste níos leithne de bhearta maidir le Soghluaisteacht Ísealcharbóin. Chomh maith le Rialachán (CE) Uimh. 1222/2009 maidir le lipéadú bonn i leith éifeachtúlachta breosla agus paraiméadar riachtanach eile¹ a aisghairm, is iad na cuspóirí atá ag an togra seo raon feidhme an chreata rialála atá ann faoi láthair a shoiléiriú agus a leathnú.
2. Chuathas i gcomhairle le Coiste Eacnamaíoch agus Sóisialta na hEorpa agus le Coiste na Réigiún agus níor thug ach an chéad chomhlacht a thuairim uaidh an 17 Deireadh Fómhair 2018.

¹ IO L 342, 22.12.2009.

3. Ghlac Parlaimint na hEorpa a seasamh ar an gcéad léamh ar an 26 Márta 2019². Dhaingnigh an Pharlaimint nuathofa an seasamh sin ina dhiaidh sin agus ceapadh Henna Virkkunen (EPP, FI) mar Rapóirtéir.
4. Tar éis pléití ar leibhéal na Meithle um Fhuinneamh, tháinig an Chomhairle ar Chur Chuige Ginearálta ar an 4 Márta 2019³.
5. Thosaigh an chaibidlíocht le Parlaimint na hEorpa ar an 10 Deireadh Fómhair 2019. Tionóladh an dara cruinniú tríthaobhach neamhfhoirmiúil deiridh maidir leis an togra thuasluaite an 13 Samhain 2019 agus thángthas ar chomhaontú sealadach le Parlaimint na hEorpa.
6. Rinne Coiste na mBuanionadaithe (Cuid 1) anailís ar an téacs comhréitigh sealadach d'fhonn teacht ar chomhaontú an 22 Samhain 2019⁴.
7. Ar an 4 Nollaig 2019, chuir cathaoirleach an Choiste um an gComhshaol, um Shláinte Phoiblí agus um Shábháilteacht Bia, ar Coiste de chuid Parlaimint na hEorpa é, litir⁵ chuig Uachtarán Choiste na mBuanionadaithe (Cuid 1) á rá gurbh amhlaidh, dá nglacadh an Chomhairle an seasamh uathí ar an gcéad léamh i gcomhréir leis an téacs a ghabhann leis an litir sin, go molfadh sé don seisiún iomlánach glacadh leis an seasamh ón gComhairle gan aon leasú, faoi réir fíorú dlí/teanga, ar an dara léamh sa Pharlaimint.
8. Is ionann an téacs comhréitigh a thólaic Parlaimint na hEorpa agus an téacs comhréitigh a ndearna Coiste na mBuanionadaithe (Cuid 1) anailís air ar an 22 Samhain 2019 agus tarchuireadh é i bhfoirm 14152/19 agus 14152/19 COR 1.

² T8-0230/2019.

³ Tag.: 6695/19.

⁴ Tag.: 14152/19 agus 14152/19 COR 1.

⁵ Tag. (2019) 43576.

9. Ós mar sin atá, iarrtar ar Choiste na mBuanionadaithe (Cuid 1) an méid a leanas a dhéanamh:
- an téacs comhréitigh a fuarthas ó Pharlaimint na hEorpa a fhormhuiniú agus;
 - a mholadh don Chomhairle an comhaontú polaitiúil a dhaingniú, faoi liosta mhíreanna "A" de cheann de na cruinnithe a bheidh aici amach anseo, ar comhaontú é a léirítear sa leagan glan atá i gceangal leis seo⁶.
- Tar éis na céime sin, glacfar an seasamh ón gComhairle go foirmiúil a luaithe a bheidh an t-athbhreithniú dlí/teanga ar an téacs críochnaithe.

⁶ Tabhair faoi deara gur cuireadh uimhreacha Rómhánacha i gcomhréir lena *legenda*, i gcás inar ghá, leis na híomhánna in Iarscríbhinn II (i.e. ar leathanaigh 40 go 43), ar mhaithe le comhleanúnachas sna haistriúcháin teanga go léir a áirithiú.

Togra le haghaidh RIALACHÁN Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE maidir le lipéadú bonn i leith éifeachtúlacht breosla agus paraiméadair eile, lena leasaítear Rialachán (AE) 2017/1369 agus lena n-aisghairtear Rialachán (CE) Uimh. 1222/2009

TÁ PARLAIMINT NA hEORPA AGUS COMHAIRLE AN AONTAIS EORPAIGH,

Ag féachaint don Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh, agus go háirithe Airteagal 114 agus Airteagal 194(2) de,

Ag féachaint don togra ón gCoimisiún Eorpach,

Tar éis dóibh an dréachtghníomh reachtach a chur chuig na parlaimintí náisiúnta,

Ag féachaint don tuairim ó Choiste Eacnamaíoch agus Sóisialta na hEorpa⁽¹⁾,

Ag féachaint don tuairim ó Choiste na Réigiún²,

Ag gníomhú dóibh i gcomhréir leis an ngnáthnós imeachta reachtach,

De bharr an mhéid seo a leanas:

(1) Tá an tAontas tiomanta Aontas Fuinnimh a thógáil a mbeidh beartas aeráide forásach aige. Dlúthchuid de Chreat Beartais 2030 an Aontais don Aeráid agus don Fhuinneamh is ea an éifeachtúlacht breosla agus tá sí ríthábhachtach má tá an t-éileamh ar fhuinneamh le maolú.

(2) Tá athbhreithniú^[...] déanta ag an gCoimisiún ar éifeachtacht Rialachán (CE) Uimh. 1222/2009 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle³ agus d'aithin sé nach mór forálacha an Rialacháin sin a nuashonrú chun a éifeachtacht a fheabhsú.

¹ IO L [...], [...], lch. [...].

² IO C [...], [...], lch. [...].

³ Rialachán (CE) Uimh. 1222/2009 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 25 Samhain 2009 maidir le lipéadú bonn i leith éifeachtúlachta breosla agus paraiméadar riachtanach eile (IO L 342, 22.12.2009, lch. 46).

- (3) Is iomchuí rialachán nua, ina bhfuil na leasuithe a rinneadh in 2011 agus lena modhnaítear agus lena bhfeabhsaítear roinnt forálacha de Rialachán (CE) Uimh. 1222/2009, a chur in ionad Rialachán (CE) Uimh. 1222/2009 chun ábhar na bhforálacha sin a shoiléiriú agus a nuashonrú, agus an dul chun cinn teicneolaíoch atá bainte amach le blianta beaga anuas ó thaobh bonn de á chur san áireamh.
- (4) Is san earnáil iompair a dhéantar aon trian d'ídiú fuinnimh an Aontais. Iompar de bhóthar ba chúis le tuairim is 22 % d'astaíochtaí iomlána gás ceaptha teasa an Aontais in 2015. Mar gheall ar a bhfriotaíocht rollta go príomha, is boinn is cúis le 20 % go 30 % d'ídiú breosla feithiclí. Dá bhrí sin, ach friotaíocht rollta na mbonn a laghdú, rannchuideofaí go mór le héifeachtúlacht breosla an iompair de bhóthar agus, dá bharr sin, le hastaíochtaí gás ceaptha teasa a laghdú agus le dícharbónú na hearnála iompair.
- (4 a) Chun dul i ngleic leis an dúshlán maidir le hastaíochtaí CO₂ ó iompar de bhóthar a laghdú, is iomchuí do na Ballstáit, i gcomhar leis an gCoimisiún, foráil a dhéanamh do dhreasachtaí chun próiseas nua maidir le boinn C1, C2 agus C3 atá éifeachtúil ó thaobh breosla de agus sábháilte a fhorbairt.
- (5) Tá roinnt paraiméadar idirghaolmhar i mboinn. D'fhéadfadh sé, dá bhfeabhsófaí aon pharaiméadar ar leith, amhail friotaíocht rollta, go mbeadh tionchar dochrach aige sin ar [...] pharaiméadair eile, amhail feidhmíocht fliuchghreama agus, ag an am céanna, trí fheabhas a chur ar fheidhmíocht fliuchghreama, d'fhéadfadh sé go mbeadh tionchar dochrach aige sin ar thorann seachtrach rollta. Ba cheart monaróirí bonn a spreagadh chun na paraiméadair go léir a bharrfheabhsú sa bhreis ar na caighdeáin atá bainte amach cheana féin.

- (6) Féadfaidh boinn atá éifeachtúil ó thaobh breosla de a bheith éifeachtach ó thaobh costais de freisin ós rud é go mbíonn an cúiteamh a fhaightear ó choigilteas breosla i bhfad níos mó ná praghas méadaithe ceannaigh na mbonn ar toradh é ar chostais táirgeachta níos airde na mbonn sin.
- (7) Le Rialachán (CE) Uimh. 661/2009 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle⁴ leagtar síos na ceanglais íosta maidir le friotaíocht rollta bonn. A bhuí le forbairtí teicneolaíocha, is féidir na caillteanais fuinnimh arb í an fhriotaíocht rollta bonn is cúis leo a laghdú go suntasach sa bhreis ar na ceanglais íosta sin. Chun an tionchar atá ag iompar de bhóthar ar an gcomhshaol a laghdú, is iomchuí, dá bhrí sin, na forálacha maidir le lipéadú bonn a nuashonrú le húsáideoirí deiridh a spreagadh chun boinn atá níos éifeachtúla ó thaobh breosla de a cheannach, trí fhaisnéis chomhchuibhithe nuashonraithe faoin bparaiméadar sin a sholáthar dóibh.
- (7 a) Is é a bheidh mar thoradh ar fheabhas a chur ar lipéadú bonn go mbeidh tomhaltóirí in ann teacht ar fhaisnéis maidir le héifeachtúlacht breosla, sábháilteacht agus torann atá níos ábhartha agus inchomparáide, agus cinntí ceannacháin atá cost-éifeachtúil agus fabhrach don chomhshaol a dhéanamh agus boinn nua á gceannach acu.
- (8) Is nús shuntasach é torann tráchta agus bíonn éifeacht dhochrach aige ar an tsláinte. Le Rialachán (CE) Uimh. 661/2009, leagtar síos na ceanglais íosta maidir le torann seachtrach rollta bonn. A bhuí le forbairtí teicneolaíocha, is féidir an torann seachtrach rollta a laghdú go suntasach sa bhreis ar na ceanglais íosta sin. Chun an torann tráchta a laghdú, is iomchuí, dá bhrí sin, na forálacha maidir le lipéadú bonn a nuashonrú le húsáideoirí deiridh a spreagadh chun boinn a cheannach ag a bhfuil torann seachtrach rollta íseal, trí fhaisnéis chomhchuibhithe faoin bparaiméadar sin a sholáthar dóibh.

⁴ Rialachán (CE) Uimh. 661/2009 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 13 Iúil 2009 maidir leis na ceanglais i gcomhair cineál-cheadaithe le haghaidh sábháilteachta ginearálta mótarfheithiclí, a leantóirí agus a gcóras, a gcomhpháirteanna agus a n-aonad teicniúil ar leithligh atá beartaithe dóibh (IO L 200, 31.7.2009, lch. 1).

- (9) Dá soláthrófaí faisnéis chomhchuibhithe faoi thorann seachtrach rollta, d'éascófaí freisin cur chun feidhme beart chun torann trácht a theorannú agus chuideofaí chun feasacht a ardú faoin éifeacht a bhíonn ag boinn ar thorann trácht faoi chuimsiú Threoir 2002/49/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle⁵.
- (10) Chomh maith leis sin, le Rialachán (CE) Uimh. 661/2009, leagtar síos na ceanglais íosta maidir le feidhmíocht fliuchghreama bonn. A bhuí le forbairtí teicneolaíocha, is féidir feidhmíocht fliuchghreama a fheabhsú go suntasach sa bhreis ar na ceanglais íosta sin agus, ar an dóigh sin, na hachair choscánaithe ar dhromchla fliuch a ghiorrú. Chun an tsábháilteacht ar bhóithre a fheabhsú, is iomchuí, dá bhrí sin, na forálacha maidir le lipéadú bonn a nuashonrú le húsáideoirí deiridh a spreagadh chun boinn a cheannach ag a bhfuil feidhmíocht fliuchghreama níos fearr, trí fhaisnéis chomhchuibhithe faoin bparaiméadar sin a sholáthar dóibh.
- (11) Lena áirithiú go bhfuiltear ag teacht leis an gcreat idirnáisiúnta, tagraítear i Rialachán (CE) Uimh. 661/2009 do Rialachán UNECE Uimh. 117⁶, ina leagtar amach na modhanna ábhartha tomhais le haghaidh friotaíocht rollta, torann seachtrach rollta, agus feidhmíocht fliuchghreama agus greama sneachta bonn.

⁵ Treoir 2002/49/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 25 Meitheamh 2002 maidir le torann timpeallachta a mheasúnú agus a bhainistiú (IO L 189, 18.7.2002, lch. 12).

⁶ IO L 307, 23.11.2011, lch. 3

- (12) Ba cheart faisnéis maidir le feidhmíocht bonn atá deartha go sonrach lena n-úsáid i ndálaí diana sneachta agus oighir a áireamh ar an lipéad.

Ba cheart faisnéis maidir le feidhmíocht sneachta a bheith bunaithe ar Rialachán UNECE Uimh. 117 agus ba cheart an pictéagram 'Siombail Alp' atá sa Rialachán sin a áireamh ar lipéad boinn a chomhlíonann na luachanna íosta maidir le treoiruimhir greama sneachta a leagtar amach sa Rialachán sin.

Nuair a ghlacfar an caighdeán go foirmiúil, ba cheart faisnéis faoi fheidhmíocht oighir a bheith bunaithe ar chaighdeán ISO 19447 agus ba cheart an pictéagram 'Oighear' a áireamh ar lipéad boinn a chomhlíonann na luachanna íosta maidir le treoiruimhir greama oighir a leagtar amach sa chaighdeán sin. Go dtí go nglacfar caighdeán ISO 19447, ba cheart feidhmíocht oighir a mheasúnú de réir modhanna iontaofa, cruinne agus in-atairgthe lena gcuirtear san áireamh na modhanna úrscothacha tomhais agus ríomha a aithnítear go ginearálta. Ba cheart do bhonn a chomhlíonann na caighdeáin íosta maidir le feidhmíocht oighir an pictéagram 'Oighear' a leagtar amach in Iarscríbhinn a léiriú.

- (13) Is foinse shuntasach micreaphlaisteach, a dhéanann dochar don chomhshaol agus do shláinte an duine, é scríobadh bonn le linn a n-úsáide agus, mar sin, luaitear sa Teachtaireacht ón gCoimisiún dar teideal *A European Strategy for Plastics in a Circular Economy*⁷ [Straitéis Eorpach maidir le hÁbhar Plaisteach i nGeilleagar Ciorclach] an gá aghaidh a thabhairt ar scaoileadh neamhbheartaithe micreaphlaisteach ó bhoinn, *inter alia*, trí bhíthin bearta faisnéise amhail lipéadú agus ceanglais íosta i dtaca le boinn. Tá dlúthbhaint ag scríobadh bonn le coincheap an mhíleáiste, i.e. an líon ciliméadar a mhairfeadh bonn sula gcaithfí ceann nua a fháil mar gheall ar chaitheamh tráchta. Anuas ar an scríobadh agus ar an gcaitheamh tráchta, braitheann saolré boinn ar go leor rudaí eile, amhail seasmhacht an bhoinn in aghaidh caithimh, lena n-áirítear an cumasc, an pátrún agus an struchtúr tráchta, dálaí bóthair, cothabháil, brú an bhoinn agus iompraíocht tiomána.

⁷ COM(2018) 28 final

- (13a) Níl modh iomchuí tástála ann faoi láthair, áfach, le scríobadh bonn agus míleáiste a thomhas. Dá bhrí sin, ba cheart don Choimisiún sainordú a thabhairt modh den chineál sin a fhorbairt, agus gach caighdeán nó rialachán úrscothach arna bhforbairt nó arna moladh go hidirnáisiúnta á gcur san áireamh go hiomlán, chomh maith leis an obair atá déanta ag an tionscal, chun modh iomchuí tástála a bhunú.
- (14) Is cuid shuntasach den mhargadh le haghaidh boinn d'fheithiclí tromshaothair iad boinn atrácht. Trí thrácht nua a chur ar bhoinn, déantar a ré úsáide a shíneadh agus tagann sin le cuspóirí de chuid an gheilleagair chiorclaigh, amhail laghdú dramhaíola. Dá gcuirfí ceanglais faoi lipéadú i bhfeidhm maidir leis na boinn sin, bhainfí amach coigiltis shuntasacha fuinnimh. Ós rud é, áfach, nach bhfuil modh iomchuí tástála ann faoi láthair chun feidhmíocht bonn atrácht a thomhas, ba cheart foráil a dhéanamh sa Rialachán seo lena chur san áireamh amach anseo.
- (15) Maidir leis an lipéad fuinnimh dá bhforáiltear faoi Rialachán (AE) 2017/1369 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle⁸, lena rangáítear ídiú fuinnimh táirgí ar scála ó 'A' go 'G', aithníonn níos mó ná 85 % de thomhaltóirí an Aontais é mar uirlis faisnéise atá soiléir agus trédhearcach agus léiríodh go bhfuil sé éifeachtach ó thaobh táirgí níos éifeachtúla a chur chun cinn. Ba cheart leanúint de bheith ag úsáid an dearaidh chéanna don lipéad boinn a mhéid is féidir, agus saineúlachtaí na bparaiméadar boinn á n-aithint ag an am céanna.
- (16) Maidir le faisnéis inchoimparáide faoi pharaiméadair bonn a sholáthar i bhfoirm lipéid boinn chaighdeánaigh, is dóigh go rachaidh sé sin i gcion ar na roghanna ceannacháin a dhéanfaidh úsáideoirí deiridh i bhfabhar boinn atá níos sábháilte, níos buanseasmhaí, níos ciúine agus níos éifeachtúla ó thaobh breosla de. Is dóigh, dá bharr sin, go spreagfaí monaróirí bonn chun na paraiméadair bonn a bharrfheabhsú, rud a réiteodh an bealach roimh thomhaltas agus tháirgeadh níos inbhuanaithe bonn.

⁸ Rialachán (AE) 2017/1369 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 4 Iúil 2017 lena leagtar amach creat i gcomhair lipéadú fuinnimh agus lena n-aisghairtear Treoir 2010/30/AE (IO L 198, 28.7.2017, lch. 1).

¹⁷ Rialachán (AE) 2017/1369 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 4 Iúil 2017 lena leagtar amach creat i gcomhair lipéadú fuinnimh agus lena n-aisghairtear Treoir 2010/30/AE (IO L 198, 28.7.2017, lch. 1).

- (17) Tá gá ag gach úsáideoir deiridh, lena n-áirítear ceannaitheoirí bonn ionadaithe, ceannaitheoirí bonn arna bhfeistiú ar fheithiclí nua, agus bainisteoirí flít agus gnóthais iompair, le tuilleadh faisnéise faoi éifeachtúlacht na mbonn ó thaobh breosla de agus ó thaobh paraiméadair eile de mar nach féidir leo comparáid a dhéanamh go héasca idir paraiméadair brandaí éagsúla bonn de cheal córais lipéadaithe agus córais chomhchuibhithe tástála. Is iomchuí, mar sin, a cheangal go gcuirfear lipéad i gcónaí ar gach bonn a sheachadtar le feithiclí.
- (18) Faoi láthair, ceanglaítear lipéid do bhoinn le haghaidh gluaisteán (boinn C1) agus le haghaidh veaineanna (boinn C2) ach ní cheanglaítear iad le haghaidh feithiclí tromshaothair (boinn C3). Ídíonn boinn C3 níos mó breosla agus taistealaíonn siad níos mó ciliméadar in aghaidh na bliana ná mar a dhéanann boinn C1 agus boinn C2 agus, dá bhrí sin, níor bheag an rud é dá bhféadfaí laghdú a dhéanamh ar idiú breosla agus astaíochtaí gás ceaptha teasa ó fheithiclí tromshaothair. Ba cheart, dá bhrí sin, boinn C3 a áireamh faoi raon feidhme an Rialacháin seo.
- (19) Ina theannta sin, trí bhoinn C3 a áireamh faoi raon feidhme an Rialacháin seo, táthar ag teacht le Rialachán 2018/956 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle⁹, maidir le faireachán agus tuairisciú a dhéanamh ar astaíochtaí CO₂ agus idiú breosla feithiclí nua tromshaothair, agus le Rialachán .../... ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle¹⁰, maidir le caighdeáin feidhmíochta astaíochtaí CO₂ d'feithiclí nua tromshaothair.
- (20) Déanann cuid mhór úsáideoirí deiridh cinntí faoi bhoinn a cheannach gan an bonn féin a fheiceáil agus mar sin de ní fheiceann siad an lipéad atá greamaithe de. I gcásanna den sórt sin, ba cheart an lipéad a thaispeáint do na húsáideoirí deiridh sula ndéantar an cinneadh deiridh faoi cheannach. Ach an lipéad a chur ar taispeáint ar bhoinn ag an bpointe díola, agus san ábhar fógraíochta teicniúil freisin, ba cheart go n-áiritheofaí go bhfaigheadh na dáileoirí agus na húsáideoirí ionchasacha deiridh faisnéis chomhchuibhithe faoi na paraiméadair ábhartha bonn, an tráth agus san áit a ndéantar an cinneadh faoi cheannach.

⁹ Rialachán 2018/956 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle maidir le faireachán agus tuairisciú a dhéanamh ar astaíochtaí CO₂ agus idiú breosla feithiclí nua tromshaothair, (IO L 173, 9.7.2018, lch.1).

¹⁰ Rialachán.../... ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an ... lena socraítear caighdeáin feidhmíochta maidir le hastaíochtaí CO₂ d'feithiclí nua tromshaothair agus lena leasaítear Rialachán (CE) Uimh. 595/2009 (IO L...).

(21) I gcás roinnt úsáideoirí deiridh, déanann siad cinntí faoi bhoinn a cheannach sula sroicheann siad an pointe díola nó ceannaíonn siad na boinn trí phostdíol nó ar an idirlíon. Chun a áirithiú go mbeidh na húsáideoirí deiridh sin in ann rogha eolasach a dhéanamh freisin ar bhonn faisnéis chomhchuibhithe faoi, *inter alia*, éifeachtúlacht na mbonn ó thaobh breosla de, faoi fheidhmíocht fliuchghreama agus faoi thorann seachtrach rollta, ba cheart lipéid bonn a chur ar taispeáint ar an ábhar fógraíochta teicniúil go léir agus ar gach fógra amhairc le haghaidh cineálacha sonracha boinn, lena n-áirítear cásanna ina gcuirtear an t-ábhar sin ar fáil ar an idirlíon. I gcás ina mbainfidh na fógraí amhairc le réimse bonn agus ní le cineál sonracha boinn amháin, ní gá an lipéad boinn a chur ar taispeáint.

(22) Ba cheart faisnéis a sholáthar do na húsáideoirí ionchasacha deiridh ar faisnéis í lena míneofar gach comhpháirt ar leith den lipéad boinn agus ábharthacht gach comhpháirte. Ba cheart an fhaisnéis sin a sholáthar san ábhar fógraíochta teicniúil go léir, mar shampla ar shuíomhanna gréasáin na soláthróirí, ach ní sna fógraí amhairc. Níor cheart go dtuigfí as ábhar fógraíochta teicniúil go n-áirítear air fógráin trí bhíthin cláir fógraí, nuachtán, irisí, ná trí chraoltóireacht raidió nó teilifíse.

(22a) Agus an fás ar dhíol bonn trí bhíthin ardán díolacháin idirlín, seachas go díreach ó sholáthróirí, á aithint, ba cheart a shoiléiriú gur faoi na soláthraithe seirbhísí óstála a bheidh sé féachaint chuige go dtaispeánfar an lipéad, arna sholáthar ag an soláthróir, i ngaireacht don phraghas. Ba cheart dóibh an dáileoir a chur ar an eolas i leith na hoibleagáide sin, ach níor cheart go mbeidís freagrach as cruinneas ná ábhar an lipéid ná as an mbileog faisnéise faoin táirge a chuirtear ar fáil. Ba cheart na hoibleagáidí a fhorchuirtear ar sholáthraithe seirbhísí óstála faoin Rialachán seo a bheith fós teoranta don mhéid atá réasúnach agus níor cheart gurb ionann iad agus oibleagáid ghinearálta chun faireachán a dhéanamh ar an bhfaisnéis a stórálaíonn siad ná fíorais nó imthosca a lorg go gníomhach, lena léireofaí gníomhaíochtaí nach gcomhlíonann ceanglais an Rialacháin seo. Mar sin féin, de bhun Airteagal 14(1) de Treoir 2000/31/CE maidir le tráchtáil leictreonach, ba cheart do na soláthraithe seirbhísí óstála gníomhú go gasta, más mian leo leas a bhaint as an díolúine ó dhliteanas atá san fhoráil sin, chun faisnéis a stórálaíonn siad a bhaint nó rochtain ar an bhfaisnéis sin a dhíchumasú arna iarraidh sin d'fhaighteoirí a seirbhísí agus nach gcomhlíonann na ceanglais a leagtar síos sa Rialachán seo (amhail na ceanglais sin a bhaineann le lipéad nó bileog faisnéise táirge a bheith ar iarraidh, neamhiomlán nó mícheart) a luaith a fhaigheann siad eolas iarbhír ar an bhfaisnéis sin nó, maidir le héilimh ar dhamáistí, a luaith a fhaigheann siad amach faoin bhfaisnéis sin, mar shampla trí bhíthin faisnéis shonrach a chuireann údarás um fhaireachas margaidh ar fáil. Soláthróir a dhíolann go díreach le húsáideoirí deiridh trína shuíomh gréasáin nó trína suíomh gréasáin féin, beidh sé nó sí cumhdaithe leis na hoibleagáidí ciandíolacháin.

(23) Ba cheart éifeachtúlacht breosla, feidhmíocht fliuchghreama, torann seachtrach rollta agus paraiméadair eile a thomhas i gcomhréir le modhanna iontaofa, cruinne agus in-ataírgthe lena gcuirtear san áireamh na modhanna úrscothacha tomhais [...] agus ríomha a aithnítear go ginearálta. Ba cheart gnáthiompraíocht tomhaltóirí a chur san áireamh a mhéid is féidir sna modhanna sin agus ba cheart iad a bheith stóinsithe chun stop a chur le haon dul timpeall orthu a tharlaíonn, bíodh sé sin d'aon ghnó nó go neamhbheartaithe. Ba cheart feidhmíocht chomparáideach na mbonn le linn úsáid iarbhír a léiriú ar lipéid bonn, laistigh de na srianta a eascraíonn as an ngá atá le tástáil saotharlainne atá iontaofa, cruinn agus in-ataírgthe, chun cur ar chumas úsáideoirí deiridh boinn éagsúla a chur i gcomparáid le chéile agus chun teorainn a chur le costais tástála do mhonaróirí.

(23a) I gcás ina mbeidh cúis leordhóthanach acu lena chreidiúint nach ndearna an soláthróir cruinneas an lipéid a áirithiú agus chun muinín bhreise a thabhairt do thomhaltóirí, ba cheart d'údarais náisiúnta mar a shainítear iad in Airteagal 3(37) de Rialachán (AE) 2018/858 a sheiceáil an bhfuil na haicmí a bhaineann le friotaíocht rollta, feidhmíocht fliuchghreama agus torann seachtrach rollta a thaispeántar ar an lipéad, chomh maith leis na deilbhíní do pharaiméadair eile, i gcomhréir lena bhfuil sa doiciméadacht arna soláthar ag an soláthróir bunaithe ar thorthaí tástálacha agus ar ríomhanna. Féadfar na seiceálacha sin a dhéanamh le linn an phróisis cineálcheadaithe, agus ní gá tástáil fhisiciúil ar an mbonn a bheith i gceist.

(24) Is den riachtanas é go gcomhlíonfaidh soláthróirí, mórdhíoltóirí, déileálaithe agus dáileoirí eile na forálacha a bhaineann le lipéadú bonn chun cothrom na Féinne a áirithiú san Aontas. Dá bhrí sin, ba cheart do na Ballstáit faireachán a dhéanamh ar an gcomhlíonadh sin trí fhaireachas margaidh agus rialuithe *ex post* rialta, i gcomhréir le Rialachán (AE) 2019/1020 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle¹¹.

¹¹ Rialachán (AE) 2019/1020 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 20 Meitheamh 2019 maidir le faireachas margaidh ar tháirgí agus comhlíonadh táirgí agus lena leasaítear Treoir 2004/42/CE agus Rialachán (CE) Uimh. 765/2008 agus (AE) Uimh. 305/2011 (IO L 169, 25.6.2019).

- (25) Chun faireachán ar chomhlíonadh a éascú, chun uirlis úsáideach a chur ar fáil d'úsáideoirí deiridh agus chun bealaí malartacha a thabhairt do dháileoirí bileoga faisnéise faoi táirgí a fháil, ba cheart boinn a chur san áireamh sa bhunachar sonraí táirgí arna bhunú faoi Rialachán (AE) 2017/1369. Dá bhrí sin, ba cheart an Rialachán sin a leasú dá réir sin.
- (26) Gan dochar d'oibleagáidí faireachais margaidh na mBallstát ná d'oibleagáid soláthróirí comhréireacht táirge a sheiceáil, ba cheart do sholáthróirí an fhaisnéis atá riachtanach maidir le comhlíonadh táirge a chur ar fáil go leictreonach sa bhunachar sonraí táirgí.

Ba cheart an fhaisnéis atá ábhartha do thomhaltóirí agus do dháileoirí a chur ar fáil go poiblí sa chuid phoiblí den bhunachar sonraí táirgí. Ba cheart an fhaisnéis sin a chur ar fáil mar shonraí oscailte ionas go mbeidh deis ag forbróirí feidhmchlár móibíleach agus ag uirlisí comparáide eile úsáid a bhaint aisti. Ba cheart rochtain dhíreach fhurasta ar an gcuid phoiblí den bhunachar sonraí táirgí a éascú le huirlisí atá dírithe ar an úsáideoir, amhail cód mearfhreagartha (cód QR) dinimiciúil, a áireamh ar an lipéad clóite.

- (26a) Ba cheart an chuid sin den bhunachar sonraí táirgí a bhaineann le comhlíonadh a bheith faoi réir rialacha diana maidir le cosaint sonraí. Na codanna sonracha riachtanacha den doiciméadacht theicniúil den chuid a bhaineann le comhlíonadh, ba cheart iad a chur ar fáil d'údaráis faireachais margaidh agus don Choimisiún araon. I gcás faisnéis theicniúil áirithe a bheith ann atá chomh híogair sin go mbeadh sé míchuí í a chur san áireamh i gcatagóir na doiciméadachta teicniúla, ba cheart d'údaráis faireachais margaidh an chumhacht a choinneáil chun rochtain a fháil ar an bhfaisnéis sin nuair is gá, i gcomhréir leis an dualgas comhair atá ar sholáthróirí nó trí mheán codanna breise den doiciméadacht theicniúil a uaslódáiltear sa bhunachar sonraí táirgí ar bhonn deonach.

- (27) Chun go mbeadh muinín ag úsáideoirí deiridh as an lipéad boinn, níor cheart lipéid eile a dhéanann aithris air a cheadú. Ar an gcúis chéanna, níor cheart lipéid, marcanna, siombailí ná inscríbhinní breise a cheadú ar dócha go gcuirfí úsáideoirí deiridh ar míthreoir leo nó go gcuirfí mearbhall orthu maidir leis na paraiméadair a chumhdaítear leis an lipéad boinn.
- (28) Na pionóis is infheidhme maidir le sáruithe ar an Rialachán seo agus ar na gníomhartha tarmligthe arna nglacadh dá bhun, ba cheart iad a bheith éifeachtach, comhréireach agus athchomhairleach.
- (29) Chun éifeachtúlacht fuinnimh, maolú ar an athrú aeráide, sábháilteacht ar bhóithre agus cosaint an chomhshaoil a chur chun cinn, ba cheart do na Ballstáit a bheith in ann dreasachtaí a chruthú maidir le húsáid bonn atá éifeachtúil ó thaobh fuinnimh de agus atá sábháilte. Is faoi na Ballstáit atá sé cineál na ndreasachtaí sin a chinneadh. Ba cheart na dreasachtaí sin a bheith i gcomhréir le rialacha an Aontais maidir le státchabhair agus níor cheart iad a bheith ina mbacainní gan údar ar an margadh. Ní dochar an Rialachán seo do thoradh aon nósanna imeachta maidir le státchabhair a d'fhéadfaí a chur ar bun amach anseo i gcomhréir le hAirteagail 107 agus 108 den Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh (CFAE) i ndáil leis na dreasachtaí sin.
- (30) Chun ábhar agus formáid an lipéid boinn a leasú, ceanglais a thabhairt isteach i dtaca le boinn atrácht, scríobadh agus míleáiste, agus na hiarscríbhinní a chur in oiriúint don dul chun cinn teicniúil, ba cheart an chumhacht chun gníomhartha a ghlacadh i gcomhréir le hAirteagal 290 CFAE a tharmligean chuig an gCoimisiún. Tá sé tábhachtach, go háirithe, go rachadh an Coimisiún i mbun comhairliúcháin iomchuí le linn a chuid oibre ullmhúcháin, lena n-áirítear ar leibhéal na saineolaithe, agus go ndéanfar na comhairliúcháin sin i gcomhréir leis na prionsabail a leagtar síos i gComhaontú Idirinstitiúideach an 13 Aibreán 2016 maidir le Reachtóireacht Níos Fearr¹². Go sonrach, chun rannpháirtíocht chomhionann in ullmhú na ngníomhartha tarmligthe a áirithiú, ba cheart do Pharlaimint na hEorpa agus don Chomhairle na doiciméid uile a fháil ag an am céanna le saineolaithe sna Ballstáit, agus ba cheart rochtain chórasach a bheith ag a gcuid saineolaithe ar chruinnithe ghrúpaí saineolaithe an Choimisiúin a bheidh ag déileáil le hullmhú na ngníomhartha tarmligthe.

¹² IO L 123, 12.5.2016, lch. 1.

(30a) Nuair a bheidh modh iontaofa, cruinn agus in-atairgthe ar fáil chun míleáiste agus scríobadh a thástáil agus a thomhas, ba cheart don Choimisiún measúnú a dhéanamh ar a indéanta atá sé faisnéis maidir le míleáiste agus scríobadh a chur leis an lipéad boinn. Agus gníomh tarmlichte á thíolacadh aige chun míleáiste agus scríobadh a chur ar fáil, ba cheart don Choimisiún an measúnú sin a chur san áireamh, agus ba cheart dó oibriú i ndlúthchomhar leis an tionscal, le heagraíochtaí ábhartha um chaighdeánú, amhail CEN, UNECE nó ISO, agus le hionadaithe leasanna eile geallsealbhóirí i bhforbairt modhanna iomchuí tástála.

Ba cheart gan aon débhrí a bheith leis an bhfaisnéis maidir le míleáiste agus scríobadh agus níor cheart tionchar diúltach a bheith ag an bhfaisnéis sin ar intuigtheacht shoiléir agus ar éifeachtacht an lipéid ina iomláine i dtaca le húsáideoirí deiridh. Ach an fhaisnéis sin a bheith acu, bheadh tomhaltóirí in ann cinneadh eolasach a dhéanamh a mhéid a bhaineann le boinn, saolré agus scaoileadh neamhbheartaithe micreaphlaisteach, ní a bheadh ina chuidiú leis an gcomhshaol a chosaint agus, ag an am céanna, a d'fhágfadh go mbeidís in ann meastachán a dhéanamh ar chostais oibriúcháin na mbonn thar thréimhse níos sia.

(31) Maidir le boinn a cuireadh ar an margadh roimh dháta chur i bhfeidhm na gceanglas atá sa Rialachán seo, níor ghá iad a athlipéadú.

(32a) Ba cheart gurb ionann méid an lipéid i gcónaí agus an méid sin a leagtar amach i Rialachán (CE) Uimh. 1222/2009. Ba cheart sonraí maidir le greim sneachta agus greim oighir agus an cód mearfhreagartha (cód QR) a bheith san áireamh ar an lipéad.

(33) Ba cheart don Choimisiún meastóireacht a dhéanamh ar an Rialachán seo. I gcomhréir le mír 22 den Chomhaontú Idirinstitiúideach an 13 Aibreán 2016 maidir le Reachtóireacht Níos Fearr, ba cheart an mheastóireacht sin a bheith bunaithe ar éifeachtúlacht, éifeachtacht, ábharthacht, comhleanúnachas agus breisluach agus ba cheart an mheastóireacht sin a bheith ina bonn do mheasúnuithe tionchair ar na roghanna atá ann chun gníomhaíocht bhreise a dhéanamh.

(34) Ós rud é nach féidir leis na Ballstáit cuspóir [...] an Rialacháin seo, eadhon sábháilteacht agus éifeachtúlacht eacnamaíoch agus comhshaoil an iompair de bhóthar a mhéadú trí fhaisnéis ábhartha a sholáthar d'úsáideoirí deiridh chun go bhféadfaidh siad boinn níos éifeachtúla ó thaobh breosla de, níos sábháilte agus níos ciúine, a roghnú, a ghnóthú go leordhóthanach toisc go dteastaíonn leis seo faisnéis chomhchuibhithe d'úsáideoirí deiridh, ach, de bharr an ghá atá le creat rialúcháin comhchuibhithe agus le cothrom na Féinne do mhonaróirí, gur fearr is féidir iad a ghnóthú ar leibhéal an Aontais, féadfaidh an tAontas bearta a ghlacadh, i gcomhréir le prionsabal na coimhdeachta a leagtar amach in Airteagal 5 den Chonradh ar an Aontas Eorpach. Is é Rialachán an ionstraim iomchuí dlí go fóill mar go gcuirtear rialacha soiléire mionsonraithe i bhfeidhm leis lena gcuirfí cosc ar na Ballstáit iad a thrasú ar shlí éagsúla agus, dá bhrí sin, lena n-áiríteofaí leibhéal níos airde comhchuibhithe ar fud an Aontais. Le creat rialála atá comhchuibhithe ar leibhéal an Aontais seachas ar leibhéal na mBallstát, laghdaítear na costais ar sholáthróirí, áirithítear cothrom na Féinne agus áirithítear saorghluaiseacht earraí ar fud an mhargaidh inmheánaigh. I gcomhréir le prionsabal na comhréireachta a leagtar amach san Airteagal sin, ní théann an Rialachán seo thar a bhfuil riachtanach chun an cuspóir sin a ghnóthú.

(35) Ba cheart, dá bhrí sin, Rialachán (CE) Uimh. 1222/2009 a aisghairm,

TAR ÉIS AN RIALACHÁN SEO A GHLACADH:

Airteagal 1

Raon feidhme agus ábhar

1. Is é is aidhm don Rialachán seo sábháilteacht, cosaint na sláinte agus éifeachtúlacht eacnamaíoch agus comhshaoil an iompair de bhóthar a mhéadú, trí bhoinn a chur chun cinn atá éifeachtúil ó thaobh breosla de, atá sábháilte, buanseasmhach agus ag a bhfuil leibhéil ísle torainn.
2. Leis an Rialachán seo, bunaítear creat chun faisnéis chomhchuibhithe faoi pharaiméadair bonn a sholáthar trí lipéadú, rud a ligfidh d'úsáideoirí deiridh rogha eolasach a dhéanamh agus boinn á gceannach acu.

Airteagal 2

Raon feidhme

1. Beidh feidhm ag an Rialachán seo maidir le boinn C1, boinn C2 agus boinn C3 a chuirfear ar an margadh.

Beidh feidhm ag ceanglais maidir le boinn atráichta tráth a bheidh modh iomchuí tástála ann chun feidhmíocht na mbonn sin a thomhas i gcomhréir le Airteagal 12.

3. Níl feidhm ag an Rialachán seo maidir leo seo a leanas:
- (a) boinn ghairmiúla eisbhóthair;
 - (b) boinn arna ndearadh lena bhfeistiú ar fheithiclí a cláraíodh den chéad uair roimh an 1 Deireadh Fómhair 1990, agus orthu sin amháin;
 - (c) boinn spártha de chineál T le haghaidh úsáid shealadach;
 - (d) boinn a bhfuil a rátáil luais níos lú ná 80 km/h acu;
 - (e) boinn nach mó ná 254 mm, nó ar 635 mm nó níos mó, trastomhas ainmniúil a n-imill;
 - (f) boinn atá feistithe le feistí breise chun a n-airíonna tarraingthe a fheabhsú, amhail boinn bhocóideacha;
 - (g) boinn arna ndearadh lena bhfeistiú ar fheithiclí arna mbeartú go heisiach le haghaidh rásaíochta, agus ar na feithiclí sin amháin;
 - (ga) boinn athlámhe, ach amháin más boinn athlámhe iad a allmhairíodh ó thríú tír.

Airteagal 3

Sainmhínithe

Chun críoch an Rialacháin seo, tá feidhm ag na sainmhínithe seo a leanas:

- (1) ciallaíonn 'boinn C1, boinn C2 agus boinn C3' na haicmí bonn a shainmhínítear in Airteagal 8 de Rialachán (CE) Uimh. 661/2009;
- (2) ciallaíonn 'bonn atrácht' bonn réchaite arna athchóiriú trí ábhar nua a chur in ionad an trácht chaite;
- (3) ciallaíonn 'bonn spártha de chineál T le haghaidh úsáid shealadach' aon bhonn spártha le haghaidh úsáid shealadach atá ceaptha lena úsáid ag brúnna teannta atá níos airde ná na brúnna teannta arna mbunú i gcomhair boinn chaighdeánacha agus boinn threisithe;
- (3a) ciallaíonn 'bonn gairmiúil eisbhóthair' bonn úsáide speisialta a úsáidtear go príomha i ndiandálaí eisbhóthair;

- (4) ciallaíonn 'lipéad' léaráid ghrafach, i bhfoirm chlóite nó leictreonach, lena n-áirítear i bhfoirm ghreamáin, ar a bhfuil siombailí chun úsáideoirí deiridh a chur ar an eolas maidir le feidhmíocht boinn nó feidhmíocht baisce bonn, i dtaca leis na paraiméadair a leagtar amach in Iarscríbhinn I;
- (5) ciallaíonn 'pointe díola' aon áit a dtaispeántar agus a stóráiltear boinn agus a dtairgtear iad lena ndíol, lena n-áirítear seomraí taispeántais gluaisteán ina ndéantar boinn nach bhfuil feistithe ar na feithiclí a thairiscint lena ndíol le húsáideoirí deiridh;
- (6) ciallaíonn 'ábhar fógraíochta teicniúil' doiciméadacht i bhfoirm chlóite nó leictreonach arna cur ar fáil ag soláthróir chun ábhar fógraíochta a fhorlíonadh, leis an bhfaisnéis theicniúil a leagtar amach in Iarscríbhinn V ar a laghad;
- (7) ciallaíonn 'bileog faisnéise faoi tháirge' doiciméad caighdeánach ina bhfuil an fhaisnéis [...] a leagtar amach in Iarscríbhinn IV, i bhfoirm chlóite nó i bhfoirm leictreonach;
- (8) ciallaíonn 'doiciméadacht theicniúil' doiciméadacht a chuireann ar chumas na n-údarás faireachais margaidh measúnú a dhéanamh ar chruinneas lipéid agus bileoige faisnéise táirge boinn, lena n-áirítear cruinneas na faisnéise a leagtar amach i bpointe 2 d'Iarscríbhinn VIIa;
- (9) ciallaíonn 'bunachar sonraí táirgí' an bunachar sonraí arna bhunú faoi Rialachán (AE) 2017/1369 arb éard atá ann cuid phoiblí atá dírithe ar thomhaltóirí, ina bhfuil rochtain leictreonach ar fhaisnéis a bhaineann le paraiméadair bonn aonair, tairseach ar líne ar mhaithe le hinrochtaineacht agus cuid a bhaineann le comhlíonadh, lena mbaineann ceanglais inrochtaineachta agus slándála atá sonraithe go soiléir;

- (10) ciallaíonn 'ciandíolachán' díol, fruilíú nó fruilcheannach trí phostdíol, trí chatalóg, ar líne, trí theileamhargáíocht nó trí mhodh ar bith eile nuair nach féidir a bheith ag súil leis go bhfeicfeadh an t-úsáideoir ionchasach deiridh an bonn ar taispeáint;
- (11) ciallaíonn 'monaróir' aon duine nádúrtha nó dlítheanach a mhonaraíonn táirge nó a chuireann táirge á dhearadh nó á mhonarú, agus a chuireann an táirge sin ar an margadh faoina ainm nó faoina thrádmharc;
- (12) ciallaíonn 'allmhaireoir' aon duine nádúrtha nó dlítheanach atá bunaithe san Aontas agus a chuireann táirge ó thríú tír ar mhargadh an Aontais;
- (13) ciallaíonn 'ionadaí údaraithe' aon duine nádúrtha nó dlítheanach atá bunaithe san Aontas agus a bhfuil sainordú i scríbhinn faighte aige ó mhonaróir chun gníomhú thar a cheann maidir le cúraimí sonraithe;
- (14) ciallaíonn 'soláthróir' monaróir atá bunaithe san Aontas, ionadaí údaraithe monaróra nach bhfuil bunaithe san Aontas, nó allmhaireoir, a chuireann táirge ar mhargadh an Aontais;
- (15) ciallaíonn 'dáileoir' aon duine nádúrtha nó dlítheanach sa slabhra soláthair, seachas an soláthróir, a chuireann táirge ar fáil ar an margadh;
- (16) ciallaíonn 'cur ar fáil ar an margadh' táirge a sholáthar lena dháileadh nó lena úsáid ar mhargadh an Aontais le linn gníomhaíocht tráchtála, bíodh sin ar íocaíocht nó saor in aisce;

- (17) ciallaíonn 'cur ar an margadh' táirge a chur ar fáil ar mhargadh an Aontais den chéad uair;
- (18) ciallaíonn 'úsáideoirí deiridh' aon tomhaltóir, bainisteoir flít nó gnóthas iompair de bhóthar a cheannaíonn bonn, nó a bhfuiltear ag súil go gceannóidh sé bonn;
- (19) ciallaíonn 'paraiméadar' saintréith bonn a mbíonn tionchar mór aige ar an gcomhshaol, ar shábháilteacht ar bhóithre nó ar an tsláinte le linn an bonn a úsáid, amhail míleáiste, scríobadh, friotaíocht rollta, feidhmíocht fliuchghreama, torann seachtrach rollta, feidhmíocht greama sneachta agus feidhmíocht greama oighir;
- (20) ciallaíonn 'cineál boinn' leagan de bhonn arb ionann do gach aonad den leagan sin na saintréithe teicniúla ar an lipéad, an bhileog faisnéise faoin táirge, agus an t-aitheantóir múnla;
- (21) ciallaíonn 'lamháltas fíoraithe' an diallas uasta is inghlactha den tomhas agus de na torthaí ríofa de thástálacha fíoraithe a rinne údarais faireachais margaidh, nó a rinneadh thar a gceann, i gcomparáid le luachanna na bparaiméadar dearbhaithe nó foilsithe, lena léirítear diallas a thagann as inathraitheacht idirshaotharlainne;
- (22 nua) ciallaíonn 'aitheantóir cineáil boinn' an cód, atá alfa-uimhriúil de ghnáth, lena ndéantar dealú idir cineál sonrach boinn agus cineálacha eile arb ionann trádmharc nó ainm céanna soláthróirí dóibh;
- (23 nua) ciallaíonn 'cineál boinn comhionann' cineál boinn arb ionann a shaintréithe teicniúla, atá ábhartha don lipéad, agus an bhileog faisnéise táirge chéanna, ach a gcuireann an soláthróir céanna ar an margadh é mar chineál boinn eile nach ionann a aitheantóir cineáil boinn.

Airteagal 4

Freagrachtaí soláthróirí bonn

1. Áiritheoidh soláthróirí go bhfuil an méid seo a leanas ag gabháil, saor in aisce, le boinn C1, boinn C2 agus boinn C3 a chuirfear ar an margadh:

- (a) maidir le gach bonn aonair, lipéad a chomhlíonann Iarscríbhinn II i bhfoirm ghreamáin, lena gcuirfear in iúl faisnéis agus aicme gach ceann de na paraiméadair a leagtar amach in Iarscríbhinn I, agus bileog faisnéise faoin táirge mar a leagtar amach in Iarscríbhinn IV; nó
- (b) maidir le gach baise d'aon bhonn amháin nó níos mó bonn atá comhionann, lipéad a chomhlíonann Iarscríbhinn II i bhfoirm chlóite, lena gcuirfear in iúl faisnéis agus aicme gach ceann de na paraiméadair a leagtar amach in Iarscríbhinn I, agus bileog faisnéise faoin táirge mar a leagtar amach in Iarscríbhinn IV.

2. I dtaca le boinn a dhíoltar nó a thairgtear lena ndíol trí chiandíolachán, áiritheoidh na soláthróirí go mbeidh an lipéad ar taispeáint i ngaireacht don phraghas, agus gur féidir teacht ar an mbileog faisnéise faoin táirge, lena n-áirítear, ar iarratas ón úsáideoir deiridh, i bhfoirm fhisiciúil.

I ndáil le boinn a dhíoltar ar an idirlíon nó a thairgtear lena ndíol ar an idirlíon, féadfaidh soláthróirí an lipéad a chur ar fáil do chineál boinn sonracha i dtaispeántas neadaithe.

Áiritheoidh na soláthróirí go mbeidh an lipéad ar taispeáint in aon fhógra amhairc le haghaidh cineál sonracha boinn. Má léiríonn an fógrán an praghas, beidh an lipéad ar taispeáint i ngaireacht don phraghas.

Le haghaidh fógraí amhairc ar an idirlíon, féadfaidh soláthróirí an lipéad a chur ar fáil i dtaispeáint neadaithe.

4. Áiritheoidh soláthróirí go mbeidh an lipéad ar aon ábhar fógraíochta teicniúil a bhaineann le cineál boinn faoi leith, agus go mbeidh ceanglais Iarscríbhinn V á gcomhlíonadh aige.
5. Soláthróidh soláthróirí d'údarás náisiúnta ábhartha, mar a shainítear in Airteagal 3(37) de Rialachán 2018/858 iad, na luachanna a úsáidtear chun na haicmí gaolmhara a chinneadh agus aon fhaisnéis bhreise faoi fheidhmíocht a dhearbhoídh siad ar lipéad na gcineálacha bonn sin, i gcomhréir le hIarscríbhinn I a ghabhann leis an Rialachán seo, chomh maith leis an lipéad féin i gcomhréir le hIarscríbhinn II a ghabhann leis an Rialachán seo. Cuirfear an fhaisnéis sin faoi bhráid an údarais náisiúnta ábhartha i gcomhréir le hAirteagal 5(1) agus (2) sula gcuirfear na cineálacha bonn atá i gceist ar an margadh, ionas go bhféadfaidh an t-údarás cruinneas an lipéid a fhíorú.
6. Áiritheoidh soláthróirí go mbeidh na lipéid agus na bileoga faisnéise faoi tháirge a sholáthraíonn siad cruinn.
7. Féadfaidh soláthróirí doiciméadacht theicniúil a chur ar fáil i gcomhréir le hIarscríbhinn VIIa d'údarais na mBallstát, seachas na húdarais sin a luaitear i mír 5, nó do chomhlachtaí creidiúnaithe ábhartha náisiúnta ar iarratas.
8. Oibreoidh na soláthróirí i gcomhar le húdarais faireachais margaidh agus gníomhóidh siad gan mhoill chun aon chás de neamhchomhlíonadh na gceanglas, arb é a chúram é, a leagtar amach sa Rialachán seo, a leigheas ar a gconlán féin nó nuair a éileoidh údarais faireachais margaidh orthu é.
9. Ní dhéanfaidh na soláthróirí lipéid, marcanna, siombailí ná inscríbhinní eile a sholáthar ná a chur ar taispeáint nach gcomhlíonann ceanglais an Rialacháin seo, más dóchúil go gcuirfeadh siad úsáideoirí deiridh ar míthreoir nó go gcuirfeadh siad mearbhall orthu maidir leis na paraiméadair a leagtar amach in Iarscríbhinn I dá ndéanfaidís amhlaidh.
10. Ní dhéanfaidh na soláthróirí lipéid a chur ar fáil ná a chur ar taispeáint a dhéanann aithris ar an lipéad dá bhforáiltear leis an Rialachán seo.

Airteagal 5

Oibleagáidí soláthróirí bonn i ndáil leis an mbunachar sonraí táirgí

1. Ón 1 Bealtaine 2021, déanfaidh soláthróirí, sula gcuirfidh siad bonn arna tháirgeadh tar éis an dáta sin ar an margadh, an fhaisnéis a leagtar amach in Iarscríbhinn VIIa a iontráil sa bhunachar sonraí táirgí.
2. Maidir le boinn a tháirgtear idir [cuir isteach dáta theacht i bhfeidhm an Rialacháin seo] agus an 30 Aibreán 2021, déanfaidh an soláthróir, faoin 30 Samhain 2021 ar a dhéanaí, an fhaisnéis a leagtar amach in Iarscríbhinn VIIa i ndáil leis na boinn sin a iontráil sa bhunachar sonraí táirgí.
 - 2a. I gcás ina gcuirfear boinn ar an margadh roimh *[cuir isteach dáta theacht i bhfeidhm an Rialacháin seo, le do thoil]*, féadfaidh an soláthróir an fhaisnéis a leagtar amach in Iarscríbhinn VIIa i ndáil leis na boinn sin a iontráil sa bhunachar sonraí táirgí.
3. Go dtí go ndéanfar an fhaisnéis dá dtagraítear i mír 1 agus mír 2 a iontráil sa bhunachar sonraí táirgí, cuirfidh an soláthróir leagan leictreonach den doiciméadacht theicniúil ar fáil lena hiniúchadh laistigh de 10 lá oibre tar éis iarraidh a fháil ó údaráis faireachais margaidh.
 - 3.a Má bhíonn gá ag na húdaráis chineálcheadaithe nó ag na húdaráis faireachais margaidh le sonraí seachas na sonraí a shonraítear in Iarscríbhinn VIIa chun a gcúraimí faoin Rialachán seo a chur i gcrích, beidh siad in ann iad a fháil ón soláthróir ar iarratas.

4. Measfar gur cineál nua boinn é bonn ar a ndéantar athruithe atá ábhartha don lipéad nó don bhileog faisnéise faoin táirge. Cuirfidh an soláthróir in iúl sa bhunachar sonraí nuair nach mbeidh aonaid de chineál áirithe boinn á gcur acu ar an margadh a thuilleadh.
5. Nuair a chuirfear an t-aonad deiridh de chineál boinn ar an margadh, coimeádfaidh an soláthróir an fhaisnéis maidir leis an gcineál sin boinn sa chuid den bhunachar sonraí táirgí a bhaineann le comhlíonadh ar feadh tréimhse cúig bliana.

Airteagal 6

Freagrachtaí dáileoirí bonn

1. Áiritheoidh na dáileoirí an méid seo a leanas:
 - (a) ag an bpointe díola, go mbeidh lipéad ar bhoinn i gcomhréir le hIarscríbhinn II, i bhfoirm ghreamáin arna soláthar ag an soláthróir [...] i gcomhréir le pointe (a) d'Airteagal 4(1), in áit a mbeidh sé le feiceáil go soiléir, é go hiomlán inléite, agus go mbeidh an bhileog faisnéise faoin táirge mar a leagtar amach in Iarscríbhinn IV ar fáil, lena n-áirítear, ar iarratas, i bhfoirm fhisiciúil; nó
 - (b) sula ndíolfar bonn ar cuid é de bhaisc d'aon bhonn amháin nó níos mó bonn atá comhionann, go dtaispeánfar an lipéad dá dtagraítear i bpointe (b) d'Airteagal 4(1) don úsáideoir deiridh, agus go cuirfear ar taispeáint go soiléir é i ngaireacht don bhonn ag an bpointe díola, agus go mbeidh an bhileog faisnéise faoin táirge mar a leagtar amach in Iarscríbhinn IV ar fáil.

2. Áiritheoidh na dáileoirí go mbeidh an lipéad ar taispeáint in aon fhógra amhairc le haghaidh cineál sonrach boinn. Maidir le fógraí ar líne do chineál sonrach boinn, féadfaidh na dáileoirí an lipéad a chur ar fáil trína thaispeáint i dtaispeántas neadaithe.
3. Áiritheoidh dáileoirí go mbeidh an lipéad ar aon ábhar fógraíochta teicniúil a bhaineann le cineál boinn faoi leith, agus go mbeidh ceanglais Iarscríbhinn V á gcomhlíonadh aige.
4. Áiritheoidh na dáileoirí go gcuirfear cóip den lipéad ar fáil don úsáideoir deiridh [...] roimh an díolachán i gcás nach mbeidh boinn a sholáthraítear lena ndíol le feiceáil ag an úsáideoir deiridh tráth an díolacháin.
5. Áiritheoidh na dáileoirí nach mór d'aon chiandíolachán ar pháipéar an lipéad a chur ar taispeáint, agus go mbeidh rochtain ag an úsáideoir deiridh ar an mbileog faisnéise faoin táirge ar shuíomh gréasáin a bhfuil rochtain saor in aisce air, nó go bhféadfaidh an t-úsáideoir deiridh cóip chlóite den bhileog faisnéise faoin táirge a iarraidh.
6. Déanfaidh na dáileoirí a bhaineann úsáid as ciandíolachán atá bunaithe ar theileamhargaiocht aicmí na bparaiméadar riachtanach atá ar an lipéad a chur in iúl do na húsáideoirí deiridh, agus cuirfidh siad in iúl dóibh freisin go bhféadfaidh rochtain a bheith acu ar an lipéad iomlán agus ar an mbileog faisnéise faoin táirge ar shuíomh gréasáin ar a bhfuil rochtain saor in aisce, nó trí chóip chlóite a iarraidh.
7. I dtaca le boinn a dhíoltar go díreach ar an idirlíon, áiritheoidh dáileoirí go mbeidh an lipéad ar taispeáint i ngaireacht don phraghas, agus gur féidir teacht ar an mbileog faisnéise faoin táirge. Beidh an lipéad ar mhéid a chiallóidh go mbeidh sé le feiceáil go soiléir agus go mbeidh sé inléite agus comhréireach leis an méid a shonraítear i bpointe 2.1. d'Iarscríbhinn II.

Féadfaidh na dáileoirí an lipéad a chur ar fáil le haghaidh cineál boinn faoi leith trína thaispeáint i dtaispeántas neadaithe.

Airteagal 7

Freagrachtaí soláthróirí feithiclí agus dáileoirí feithiclí

I gcás ina mbeidh sé i gceist ag úsáideoirí deiridh feithicil nua a cheannach, cuirfidh na soláthróirí feithiclí agus na dáileoirí feithiclí, roimh an díolachán, an lipéad do na boinn a sholáthraítear nó a shuiteáiltear leis an bhfeithicil, agus aon ábhar fógraíochta teicniúil ábhartha ar fáil do na húsáideoirí deiridh sin, agus áiritheoidh siad go mbeidh an bhileog faisnéise faoin táirge mar a leagtar amach in Iarscríbhinn IV ar fáil.

Airteagal 7a

Oibleagáidí na n-ardán óstála idirlín

I gcás ina gceadaíonn soláthraí seirbhísí óstála, dá dtagraítear in Airteagal 14 de Threoir 2000/31/CE, boinn a dhíol trína shuíomh idirlín nó trína suíomh idirlín, is faoin soláthraí seirbhísí a bheidh sé an lipéad agus an bhileog faisnéise faoin táirge arna soláthar ag an soláthróir a thaispeáint ar an sásra taispeána agus cuirfidh sé an dáileoir ar an eolas faoin oibleagáid atá ann iad a a thaispeáint.

Airteagal 8

Modhanna tástála agus tomhais

Is i gcomhréir leis na modhanna tástála dá dtagraítear in Iarscríbhinn I, agus leis an nós imeachta saotharlainne ailínithe dá dtagraítear in Iarscríbhinn VI, a gheofar an fhaisnéis atá le soláthar faoi Airteagail 4, 6 agus 7 maidir leis na paraiméadair a léirítear ar an lipéad.

Airteagal 9

An nós imeachta fíorúcháin

Déanfaidh na Ballstáit comhréireacht na n-aicmí dearbhaithe do gach ceann de na paraiméadair riachtanacha a leagtar amach in Iarscríbhinn I a mheas, i gcomhréir leis an nós imeachta fíorúcháin a leagtar amach in Iarscríbhinn VII.

Oibleagáidí na mBallstát

1. Ní chuirfidh na Ballstáit bac ar bhoinn a chomhlíonann an Rialachán seo a chur ar an margadh nó i seirbhís, laistigh dá gcríocha.
2. I gcás boinn atá in aicme atá faoi bhun aicme B, ní dhéanfaidh na Ballstáit dreasachtaí a sholáthar i leith éifeachtúlacht breosla ná i leith feidhmíocht fliuchghreama de réir bhrí Chuid A agus Chuid B d'Iarscríbhinn I faoi seach. Chun críoch an Rialacháin seo, ní dreasachtaí iad bearta cánachais ná bearta fíoscacha.
- 2a. Gan dochar do Rialachán (AE) 2019/1020, i gcás ina mbeidh cúis leordhóthanach ag údarás náisiúnta mar a shainítear in Airteagal 3(37) de Rialachán (AE) 2018/858 lena chreidiúint nach ndearna soláthróir cruinneas an lipéid a áirithiú i gcomhréir le hAirteagal 4(6), fíoróidh sé go bhfuil na haicmí agus aon fhaisnéis feidhmíochta bhreise a dhearbhaítear ar an lipéad i gcomhréir leis na luachanna agus leis an doiciméadacht a thíolaic an soláthróir, i gcomhréir le hAirteagal 4(5).
- 2b. I gcomhréir le Rialachán (AE) 2019/1020, áiritheoidh na Ballstáit go mbunóidh na húdaráis faireachais margaidh náisiúnta córas iniúchtaí simplí agus *ad hoc* ar dhíolphointí chun comhlíonadh an Rialacháin seo a áirithiú.
3. Déanfaidh na Ballstáit na rialacha maidir le pionóis agus sásraí forfheidhmiúcháin is infheidhme maidir le sáruithe ar an Rialachán seo agus ar na gníomhartha tarmligthe arna nglacadh dá bhun a leagan síos, agus glacfaidh siad gach beart is gá lena áirithiú go gcuirfear chun feidhme iad. Beidh na pionóis dá bhforáiltear éifeachtach, comhréireach agus athchomhairleach.
4. Tabharfaidh na Ballstáit fógra don Choimisiún, faoin 1 Bealtaine 2021, faoi na rialacha agus na bearta dá dtagraítear i mír 3 nár tugadh fógra don Choimisiún roimhe sin fúthu, agus tabharfaidh siad fógra don Choimisiún, gan mhoill, faoi aon leasú ina dhiaidh sin a dhéanfaidh difear dóibh.

Airteagal 11

Faireachas Aontais ar an margadh agus rialú ar tháirgí a thagann isteach ar mhargadh an Aontais

1. Beidh feidhm ag [Airteagal 16 go hAirteagal 29 de Rialachán (CE) Uimh. 765/2008, nó ag an Rialachán maidir le comhlíonadh agus forfheidhmiú ar tíolacadh togra lena aghaidh faoi COM (2017)795] maidir leis na boinn a chumhdaítear leis an Rialachán seo, agus leis na gníomhartha tarmligthe ábhartha arna nglacadh dá bhun.
2. Spreagfaidh an Coimisiún comhar agus malartú faisnéise faoi fhaireachas margaidh i dtaca le lipéadú bonn, agus tacóidh sé leis an gcomhar agus leis an malartú faisnéise sin idir údaráis náisiúnta na mBallstát atá freagrach as faireachas margaidh, nó atá i gceannas ar rialú na mbonn a thagann isteach ar mhargadh an Aontais, agus idir na húdaráis sin agus an Coimisiún, go háirithe trí pháirt níos mó a thabhairt don Ghrúpa saineolaithe um an gComhar Riaracháin maidir le Faireachas Margaidh faoi lipéadú bonn.
3. Áireofar i gcláir ghinearálta um fhaireachas margaidh na mBallstát arna mbunú de bhun [Airteagal 13 de Rialachán (CE) Uimh. 765/2008 nó an Rialachán maidir le comhlíonadh agus forfheidhmiú a moladh faoi COM(2017)795] gníomhaíochtaí le forfheidhmiú éifeachtach an Rialacháin seo a áirithiú.
4. Beidh an ceart ag údaráis faireachais margaidh na costais a bhaineann le doiciméid a iniúchadh agus le tástáil fhisiciúil a dhéanamh ar tháirgí a aisghabháil ó sholáthróir i gcás neamhchomhlíonadh an Rialacháin seo nó na ngníomhartha tarmligthe ábhartha a glacadh dá bhun.

Gníomhartha tarmligthe

Tugtar de chumhacht don Choimisiún gníomhartha tarmligthe a ghlacadh i gcomhréir le hAirteagal 13 chun an méid seo a leanas a dhéanamh:

- (a) Iarscríbhinn II a leasú maidir le hábhar agus formáid an lipéid;
- (b) Iarscríbhinn I, Cuid D agus Cuid E, Iarscríbhinní II, IV, V, VI, VII agus VIIa a leasú trí na luachanna, modhanna ríofa agus ceanglais a leagtar amach iontu a oiriúnú don dul chun cinn teicniúil.

Faoi [dhá bhliain tar éis theacht i bhfeidhm an Rialacháin seo], déanfaidh an Coimisiún gníomhartha tarmligthe a ghlacadh i gcomhréir le hAirteagal 13 chun an Rialachán seo a fhorlíonadh, trí cheanglais nua faisnéise a thabhairt isteach sna hIarscríbhinní i gcomhair boinn atráchtaithe, ar choinníoll go bhfuil modh oiriúnach agus indéanta ar fáil.

Tugtar de chumhacht don Choimisiún freisin gníomhartha tarmligthe a ghlacadh i gcomhréir le Airteagal 13 chun paraiméadair nó ceanglais faisnéise maidir le míleáiste agus scríobadh a áireamh, a luaith a bheidh modhanna iontaofa, cruinne agus in-atairgthe chun míleáiste agus scríobadh a thástáil agus a thomhas ar fáil lena n-úsáid ag eagraíochtaí caighdeánaithe Eorpacha nó idirnáisiúnta, ar choinníoll go gcomhlíonfar na coinníollacha seo a leanas:

- a) go ndearna an Coimisiún measúnú tionchair críochnúil; agus
- b) go ndearna an Coimisiún comhairliúchán cuí leis na geallsealbhóirí iomchuí.

I gcás inarb iomchuí, nuair a bheidh gníomhartha tarmligthe á n-ullmhú ag an gCoimisiún, déanfaidh an Coimisiún dearadh agus ábhar na lipéad le haghaidh boinn shonracha a thástáil le grúpaí ionadaíocha de chustaiméirí an Aontais lena n-áirithiú go bhfuil na lipéid soiléir sothuigte agus foilseoidh an Coimisiún na torthaí.

Airteagal 13

An tarmligean a fheidhmiú

1. Is faoi réir na gcoinníollacha a leagtar síos san Airteagal seo a thugtar an chumhacht don Choimisiún chun gníomhartha tarmligthe a ghlacadh.
2. Déanfar an chumhacht chun gníomhartha tarmligthe a ghlacadh dá dtagraítear in Airteagal 12 a thabhairt don Choimisiún go ceann tréimhse cúig bliana ó [cuir isteach dáta theacht i bhfeidhm an Rialacháin seo, le do thoil]. Déanfaidh an Coimisiún, tráth nach déanaí ná naoi mí roimh dheireadh na tréimhse cúig bliana, tuarascáil a tharraingt suas maidir le tarmligean na cumhachta. Déanfar tarmligean na cumhachta a fhadú go hintuigthe go ceann tréimhsí comhfhaid, mura rud é go gcuireann Parlaimint na hEorpa nó an Chomhairle in aghaidh an fhadaithe sin tráth nach déanaí ná trí mhí roimh dheireadh gach tréimhse.
3. Féadfaidh Parlaimint na hEorpa nó an Chomhairle tarmligean na cumhachta dá dtagraítear in Airteagal 12 a chúlghairm aon tráth. Déanfaidh cinneadh chun cúlghairm a dhéanamh deireadh a chur le tarmligean na cumhachta atá sonraithe sa chinneadh sin. Gabhfaidh éifeacht leis an lá tar éis fhoilsiú an chinnidh in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh* nó ar dháta is déanaí a shonrófar sa chinneadh. Ní dhéanfaidh sé difear do bhailíocht aon ghníomhartha tarmligthe atá i bhfeidhm cheana.
4. Roimh dó gníomh tarmligthe a ghlacadh, rachaidh an Coimisiún i mbun comhairliúcháin le saineolaithe arna n-ainmniú ag gach Ballstát i gcomhréir leis na prionsabail a leagtar síos i gComhaontú Idirinstitiúideach an 13 Aibreán 2016 maidir le Reachtóireacht Níos Fearr.
5. A luaithe a ghlacfaidh sé gníomh tarmligthe, tabharfaidh an Coimisiún fógra, an tráth céanna, do Pharlaimint na hEorpa agus don Chomhairle faoi.
6. Ní thiocfaidh gníomh tarmligthe a ghlactar de bhun Airteagal 12 i bhfeidhm ach amháin mura mbeidh aon agóid curtha in iúl ag Parlaimint na hEorpa ná ag an gComhairle laistigh de thréimhse dhá mhí tar éis fógra faoin ngníomh sin a thabhairt do Pharlaimint na hEorpa agus don Chomhairle nó más rud é, roimh dhul in éag na tréimhse sin, go mbeidh Parlaimint na hEorpa agus an Chomhairle araon tar éis a chur in iúl don Choimisiún nach ndéanfaidh siad aon agóid. Déanfar an tréimhse sin a fhadú dhá mhí ar thionscnamh Pharlaimint na hEorpa nó na Comhairle.

Airteagal 14

Meastóireacht agus tuairisciú

Faoi 1 Meitheamh 2025 déanfaidh an Coimisiún meastóireacht ar an Rialachán seo agus cuirfidh sé tuarascáil faoi bhráid Pharlaimint na hEorpa, na Comhairle agus Choiste Eacnamaíoch agus Sóisialta na hEorpa.

Leis an tuarascáil sin, déanfar measúnú ar a éifeachtaí a bhí an Rialachán seo agus na gníomhartha tarmligthe arna nglacadh dá bhun maidir le húsáideoirí deiridh a chumasú chun boinn ar mó a bhfeidhmíocht a roghnú, lena gcuirfear san áireamh an tionchar ar ghnó, ídiú fuinnimh, sábháilteacht, astaíochtaí gás ceaptha teasa, feasacht tomhaltóirí agus gníomhaíochtaí faireachais margaidh. Déanfaidh sé measúnú freisin ar na costais agus ar na sochair a bhaineann le fíorú éigeantach neamhspleách ag tríú páirtí ar an bhfaisnéis a thugtar ar an lipéad, agus an taithí a fuarthas ar an gcreat réime níos leithne a cuireadh ar fáil le Rialachán (CE) Uimh. 661/2009 á cur san áireamh freisin.

Airteagal 15

Leasú ar Rialachán (AE) 2017/1369

In Airteagal 12(2) de Rialachán (AE) 2017/1369, cuirtear an méid seo a leanas in ionad phointe (a):

'(a) tacú le húdaráis faireachais margaidh na cúraimí atá orthu faoin Rialachán seo agus faoi na gníomhartha tarmligthe ábhartha a chur i gcrích, lena n-áirítear an céanna a fhorfheidhmiú, agus faoi Rialachán (AE) .../... ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle [...]'.

* Rialachán (AE) .../... ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an ... maidir le lipéadú bonn i leith éifeachtúlacht breosla agus paraiméadair eile, agus lena leasaítear Rialachán (AE) 2017/1369 agus lena n-aisghairtear Rialachán (CE) Uimh. 1222/2009 (IO L ...).

Airteagal 16

Rialachán (CE) Uimh. 1222/2009 a aisghairm

Déantar Rialachán (CE) Uimh. 1222/2009 a aisghairm amhail ón 1 Bealtaine 2021.

Déanfar tagairtí do na Rialacháin aisghairthe a fhorléiriú mar thagairtí don Rialachán seo agus léifear iad i gcomhréir leis an tábla comhghaoil atá in Iarscríbhinn VIII.

Airteagal 17

Teacht i bhfeidhm

Tiocfaidh an Rialachán seo i bhfeidhm an fichiú lá tar éis lá a fhoilsithe in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh*.

Beidh feidhm aige ón 1 Bealtaine 2021.

Beidh an Rialachán seo ina cheangal go huile agus go hiomlán agus beidh sé infheidhme go díreach i ngach Ballstát.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil,

Thar ceann Pharlaimint na hEorpa

An tUachtarán

Thar ceann na Comhairle

An tUachtarán

**COMHRÉITIGH A COMHAONTAÍODH AG AN gCRUINNIÚ TRÍTHAOBHACH
MAIDIR LEIS NA hIARSCRÍBHINNÍ**

IARSCRÍBHINN I

Paraiméadair bhonn a thástáil, a ghrádú agus a thomhas

Cuid A: Aicmí éifeachtúlachta breosla agus comhéifeacht friotaíochta rollta

Déanfar an aicme éifeachtúlachta breosla a chinneadh agus a léiriú ar an lipéad ar bhonn chomhéifeacht na friotaíochta rollta (*RRC* in N/kN) de réir an scála 'A' go 'E' a shonraítear thíos, arna thomhas i gcomhréir le hIarscríbhinn 6 a ghabhann le Rialachán UNECE Uimh. 117 agus leis na leasuithe iardain arna ndéanamh air, agus arna ailíniú de réir an nós imeachta a leagtar síos in Iarscríbhinn VI.

Má dhéantar cineál boinn a fhormheas le haghaidh níos mó ná aon aicme boinn amháin (e.g. C1 agus C2), is é an scála grádaithe sin atá infheidhme maidir leis an aicme is airde boinn (e.g. C2, seachas C1) an scála a úsáidfear chun aicme éifeachtúlachta breosla an chineáil sin boinn a chinneadh.

Boinn C1		Boinn C2		Boinn C3	
RRC in N/kN	Aicme éifeachtúlach ta breosla	RRC N/kN	Aicme éifeachtúlach ta breosla	RRC in N/kN	Aicme éifeachtúlach ta breosla
$RRC \leq 6,5$	A	$RRC \leq 5,5$	A	$RRC \leq 4,0$	A
$6,6 \leq RRC \leq 7,7$	B	$5,6 \leq RRC \leq 6,7$	B	$4,1 \leq RRC \leq 5,0$	B
$7,8 \leq RRC \leq 9,0$	C	$6,8 \leq RRC \leq 8,0$	C	$5,1 \leq RRC \leq 6,0$	C
$9,1 \leq RRC \leq 10,5$	D	$8,1 \leq RRC \leq 9,0$	D	$6,1 \leq RRC \leq 7,0$	D
$RRC \leq 10,6$	E	$RRC \leq 9,1$	E	$RRC \leq 7,1$	E

Cuid B: Aicmí fliuchghreama

1. Déanfar an aicme fliuchghreama a chinneadh agus a léiriú ar an lipéad ar bhonn na treoiruimhreach fliuchghreama (G) de réir an scála 'A' go 'E' a shonraítear sa tábla thíos, arna ríomh i gcomhréir le pointe 2 agus arna thomhas i gcomhréir le hIarscríbhinn 5 a ghabhann le Rialachán UNECE Uimh. 117.

2. An treoiruimhir fliuchghreama (G) a ríomh

$$G = G(T) - 0,03$$

i gcás:

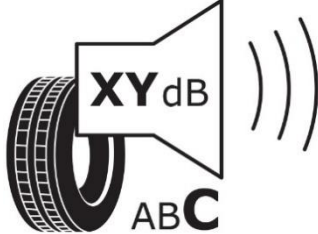
Boinn C1		Boinn C2		Boinn C3	
G	Aicme fliuchghream a	G	Aicme fliuchghrea ma	G	Aicme fliuchghream a
$1,55 \leq G$	A	$1,40 \leq G$	A	$1,25 \leq G$	A
$1,40 \leq G \leq 1,54$	B	$1,25 \leq G \leq 1,39$	B	$1,10 \leq G \leq 1,24$	B
$1,25 \leq G \leq 1,39$	C	$1,10 \leq G \leq 1,24$	C	$0,95 \leq G \leq 1,09$	C
$1,10 \leq G \leq 1,24$	D	$0,95 \leq G \leq 1,09$	D	$0,80 \leq G \leq 0,94$	D
$G \leq 1,09$	E	$G \leq 0,94$	E	$G \leq 0,79$	E

$G(T)$ = treoiruimhir fliuchghreama an bhoinn iarrthaigh mar a thomhaistear in aon timthriall tástála amháin í

Cuid C: Aicmí torainn sheachtraigh rollta agus luach tomhaiste

Déanfar luach tomhaiste an torainn sheachtraigh rollta (N , in dB(A)) a dhearbhu i ndeicibeilí agus a ríomh i gcomhréir le hlarscríbhinn 3 a ghabhann le Rialachán UNECE Uimh. 117.

Déanfar aicme an torainn sheachtraigh rollta a chinneadh agus a léiriú ar an lipéad mar a leanas, ar bhonn na dteorainnluachanna (LV) a leagtar amach i gCuid C d'Iarscríbhinn II a ghabhann le Rialachán (CE) Uimh. 661/2009.

$N \leq LV - 3$	$LV - 3 < N \leq LV$	$N > LV$
		

Cuid D: Greim sneachta

Déanfar an fheidhmíocht sa sneachta a thástáil i gcomhréir le hIarscríbhinn 7 a ghabhann le Rialachán UNECE Uimh. 117.

Rangófar mar bhonn lena úsáid i gcás diandálaí sneachta bonn a chomhlíonann na luachanna íosta maidir le treoiruimhir greim sneachta a leagtar amach i Rialachán UNECE Uimh. 117 agus áireofar an deilbhín a leanas ar an lipéad.



Cuid E: Greim ar an oighear

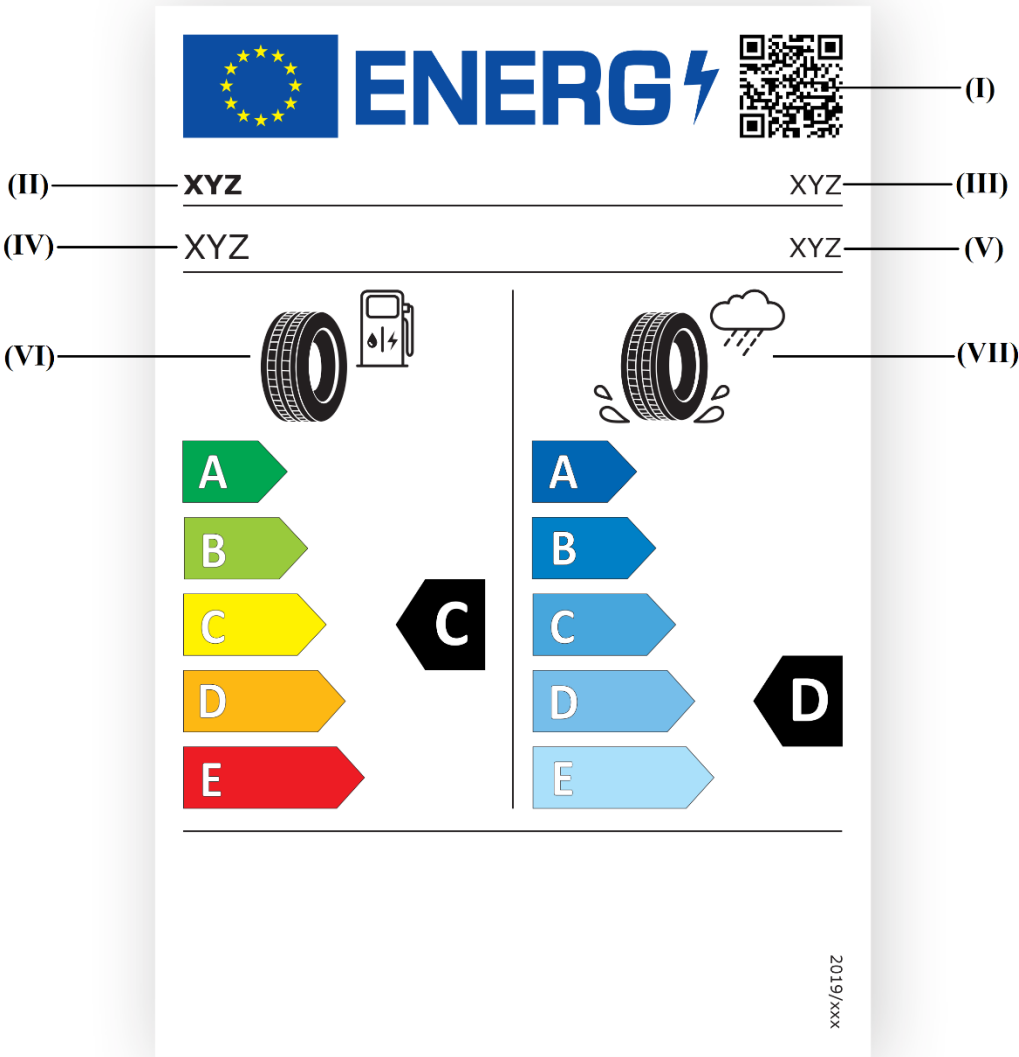
Déanfar an fheidhmíocht greama oighir a thástáil i gcomhréir le modhanna iontaofa, cruinne agus in-atáirgthe, lena n-áirítear, i gcás inarb iomchuí, caighdeáin idirnáisiúnta, lena gcuirtear san áireamh úrscothacht a aithnítear go ginearálta.

Rangófar mar bhonn oighir bonn a chomhlíonann na luachanna íosta ábhartha maidir le treoiruimhir greama oighir agus áireofar an deilbhín a leanas ar an lipéad.



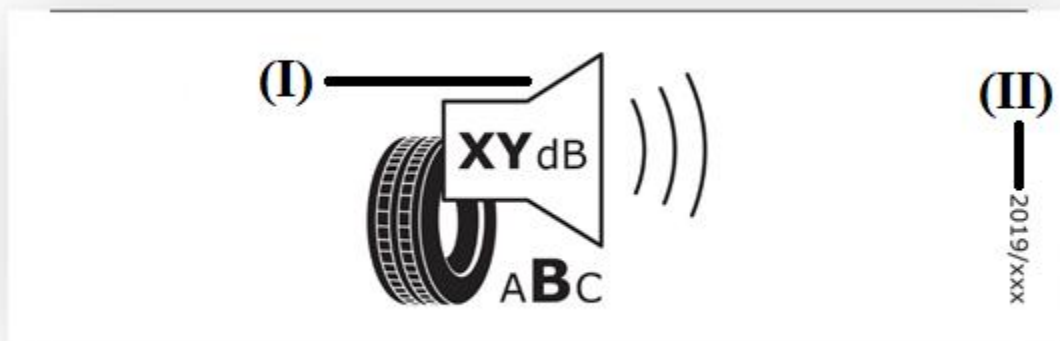
IARSCRÍBHINN II
Formáid an lipéid

- 1. LIPÉID
- 1.1 An fhaisnéis atá le háireamh ar chuid uachtarach an lipéid.



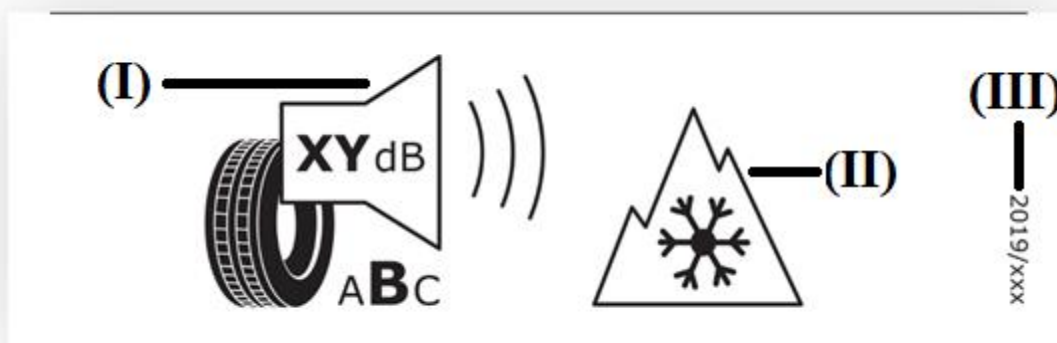
- I. Cód QR;
- II. Trádainm nó trádmharc an tsoláthróir;
- III. Aitheantóir an chineáil boinn;
- IV. Méid na mbonn a ainmniú, treoiruimhir acmhainne ualaigh agus siombail na catagóire luais, mar a léirítear i bpointe 2.17 de Rialachán UNECE Uimh. 30 maidir le boinn C1 nó i bpointe 2.17 de Rialachán UNECE Uimh. 54 maidir le boinn C2 agus C3;
- V. Aicme boinn: i.e. C1, C2 nó C3;
- VI. Picteagram, scála agus aicme feidhmíochta maidir le héifeachtúlacht breosla;
- VII. Picteagram fliuchghreama, scála agus aicme feidhmíochta.

1.2 Faisnéis atá le háireamh i gcuid íochtarach an lipéid i gcomhair gach boinn nach boinn iad a chomhlíonann na luachanna íosta maidir le treoiruimhir sneachta a leagtar amach i Rialachán UNECE Uimh. 117, nó na luachanna íosta ábhartha maidir le treoiruimhir oighir, nó a chomhlíonann an dá luach.



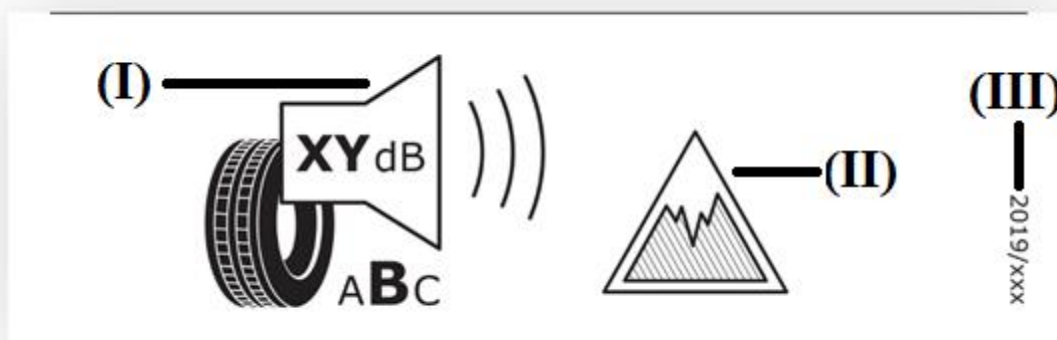
- I. Picteagram den torann seachtrach rollta, luach (arna shloinneadh in dB (A) agus arna shlánú go dtí an tslánuimhir is gaire) agus aicme feidhmíochta;
- II. Uimhir an Rialacháin seo, is é sin '2020/XXX' [*OP - cuir isteach uimhir an Rialacháin seo sa phointe seo agus sa choirnéal ag bun an lipéid ar dheis*].

1.3 Faisnéis atá le háireamh i gcuid íochtarach an lipéid i gcomhair boinn a chomhlíonann na luachanna íosta maidir le treoiruimhir sneachta a leagtar amach i Rialachán UNECE Uimh. 117.



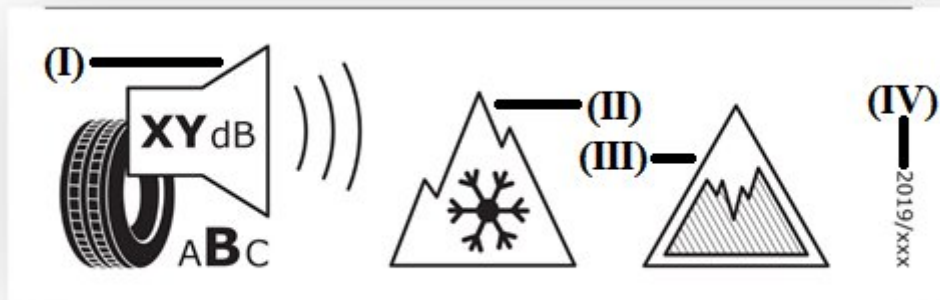
- I. Pictéagram den torann seachtrach rollta, luach (arna shloinneadh in dB (A) agus arna shlánú go dtí an tslánuimhir is gaire) agus aicme feidhmíochta;
- II. Pictéagram boinn sneachta;
- III. Uimhir an Rialacháin seo, is é sin '2020/XXX' [*OP - cuir isteach uimhir an Rialacháin seo sa phointe seo agus sa choirnéal ag bun an lipéid ar dheis*].

1.4 Faisnéis atá le háireamh i gcuid íochtarach an lipéid i gcomhair boinn a chomhlíonann na luachanna íosta ábhartha maidir le treoiruimhir oighir.



- I. Picteagram den torann seachtrach rollta, luach (arna shloinneadh in dB (A) agus arna shlánú go dtí an tslánuimhir is gaire) agus aicme feidhmíochta;
- II. Picteagram boinn oighir;
- III. Uimhir an Rialacháin seo, is é sin '2020/XXX' [*OP - cuir isteach uimhir an Rialacháin seo sa phointe seo agus sa choirnéal ag bun an lipéid ar dheis*].

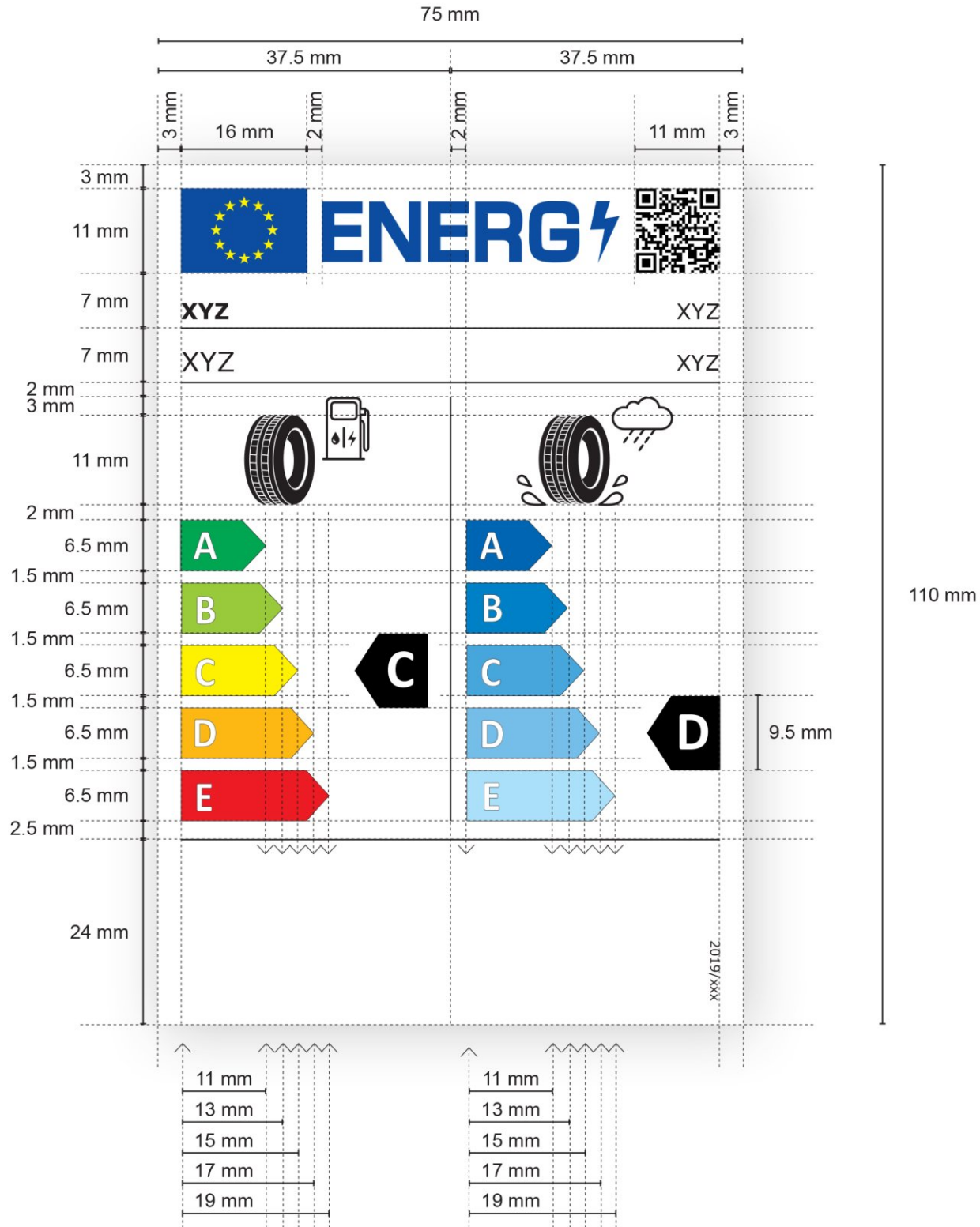
1.5 Faisnéis atá le háireamh i gcuid íochtarach an lipéid i gcomhair boinn a chomhlíonann na luachanna íosta ábhartha maidir le treoiruimhir sneachta a leagtar amach i Rialachán UNECE Uimh. 117 agus na luachanna íosta maidir le treoiruimhir oighir araon.



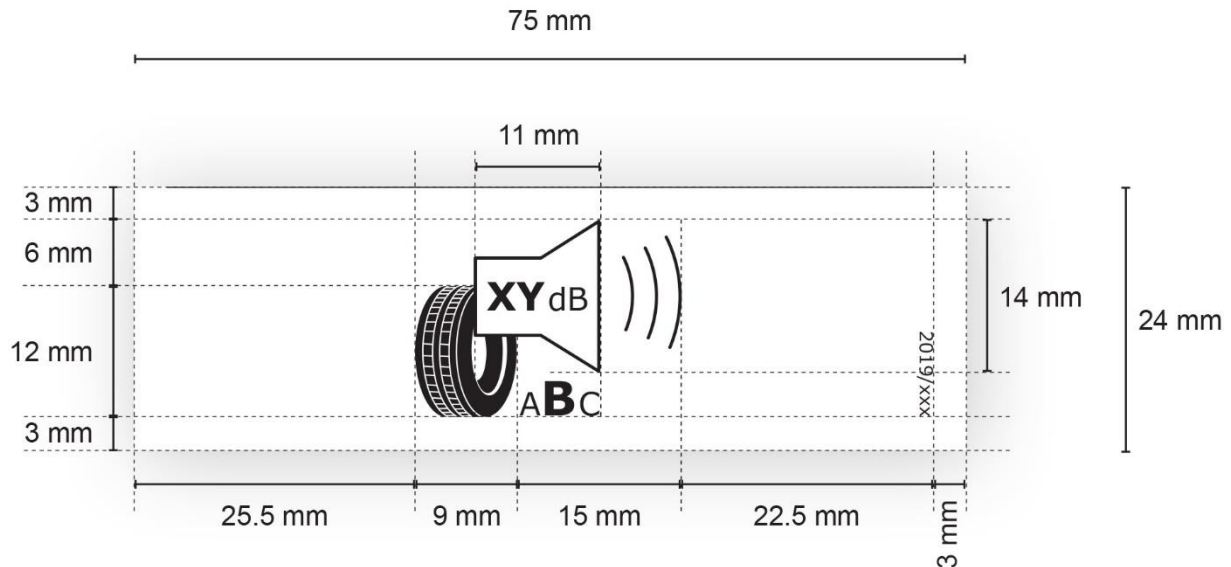
- I. Picteagram den torann seachtrach rollta, luach (arna shloinneadh in dB (A) agus arna shlánú go dtí an tslánuimhir is gaire) agus aicme feidhmíochta;
- II. Picteagram boinn sneachta;
- III. Picteagram boinn oighir;
- IV. Uimhir an Rialacháin seo, is é sin '2020/XXX' [*OP - cuir isteach uimhir an Rialacháin seo sa phointe seo agus sa choirnéal ag bun an lipéid ar dheis*].

2. DEARADH LIPÉID

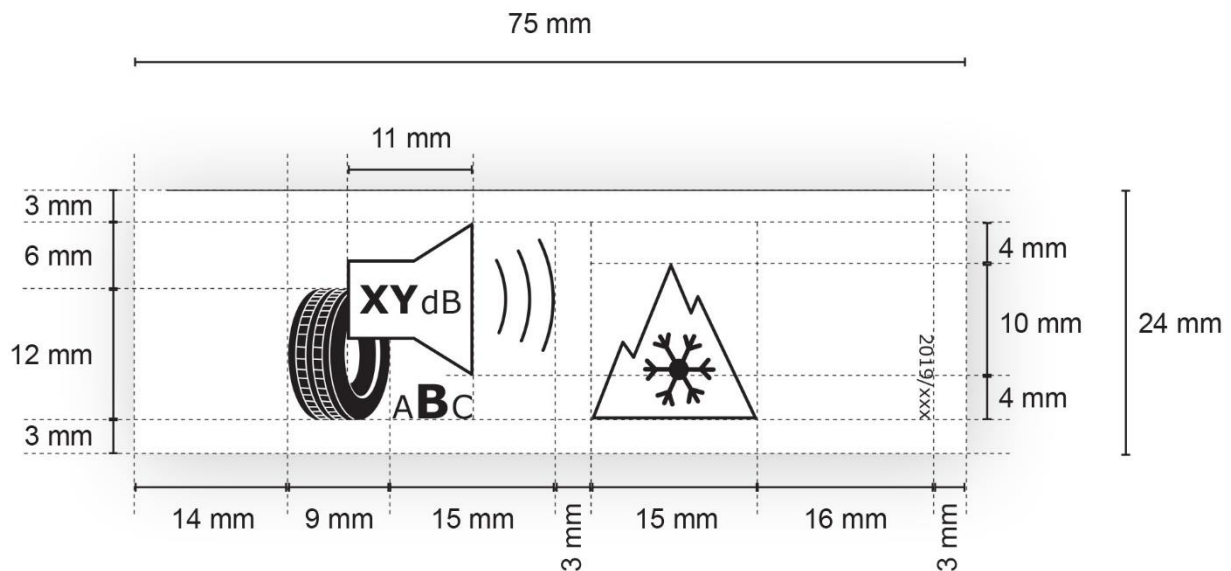
2.1 Dearadh lipéid do chuid uachtarach an lipéid:



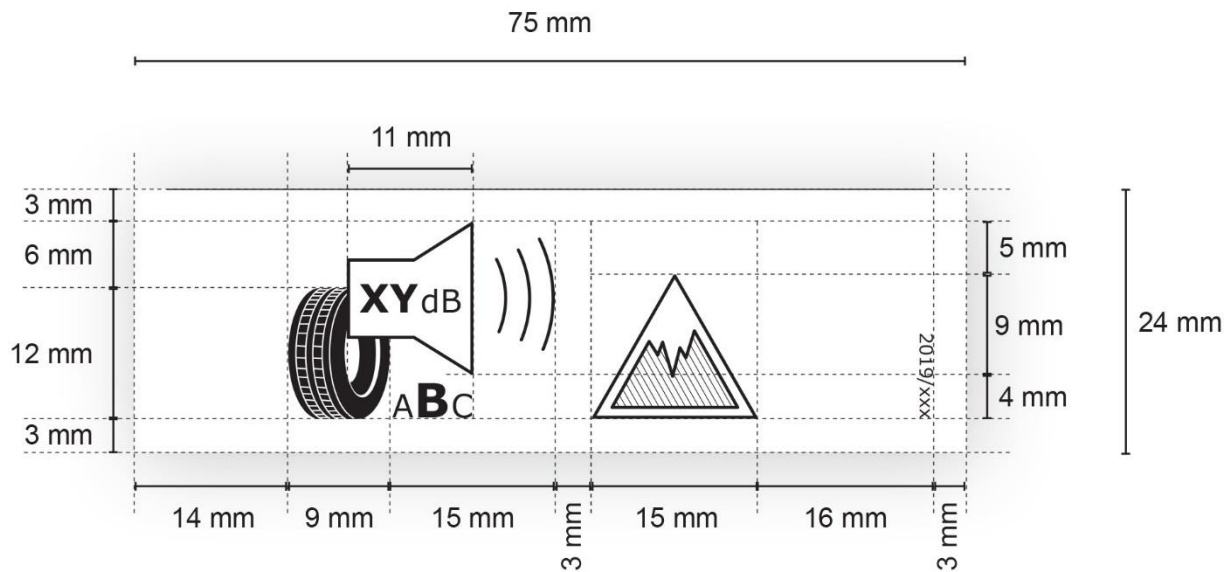
2.1.1 Dearadh lipéid do chuid íochtarach an lipéid i gcomhair gach boinn nach boinn iad a chomhlíonann na luachanna íosta maidir le treoiruimhir sneachta a leagtar amach i Rialachán UNECE Uimh. 117, nó na luachanna íosta ábhartha maidir le treoiruimhir oighir, nó a chomhlíonann an dá luach.



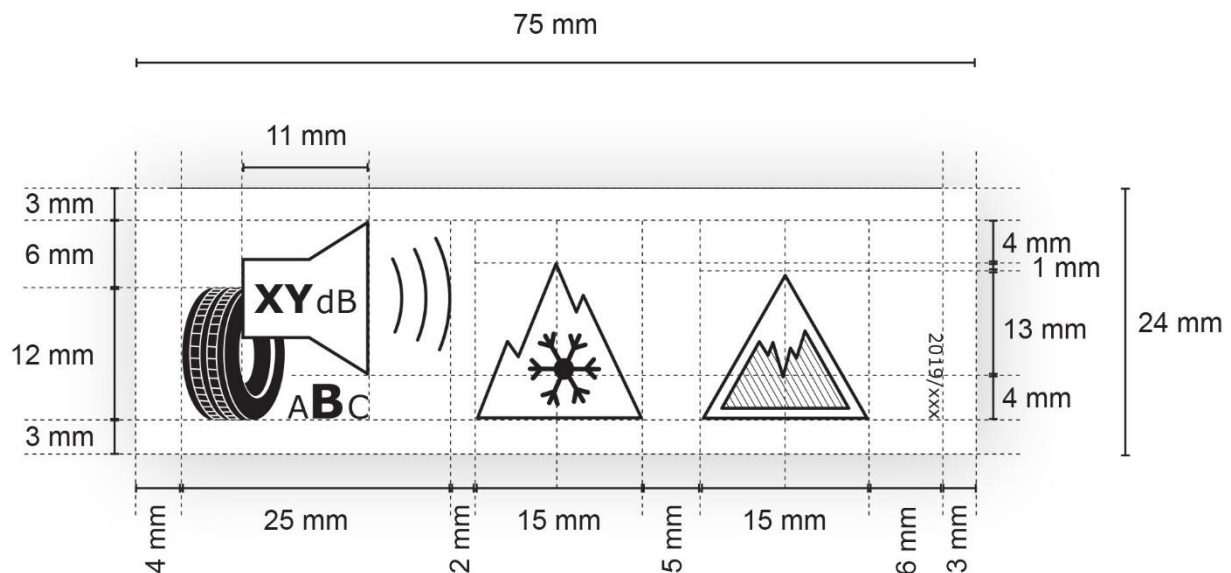
2.1.2 Dearadh lipéid do chuid íochtarach an lipéid i gcomhair boinn a chomhlíonann na luachanna íosta maidir le treoiruimhir sneachta a leagtar amach i Rialachán UNECE Uimh. 117.



2.1.3 Dearadh lipéid do chuid íochtarach an lipéid i gcomhair bonn oighir.



2.1.4 Dearadh lipéid do chuid íochtarach an lipéid i gcomhair boinn a chomhlíonann na luachanna íosta ábhartha maidir le treoiruimhir sneachta a leagtar amach i Rialachán UNECE Uimh. 117 agus na luachanna íosta maidir le treoiruimhir oighir ar aon.



De bharr an mhéid a leanas:

- (a) Íosmhéid lipéid: 75 mm ar leithead agus 110 mm ar airde. I gcás ina gclóbhuailtear an lipéad i bhformáid atá níos mó ná sin, mar sin féin beidh an t-ábhar atá clóbhuailte ar an lipéad i gcomhréir leis na sonraíochtaí thuas.
- (b) Cúlra an lipéid: 100 % bán.
- (c) Cló-aghaidheanna: *Verdana* agus *Calibri*.
- (d) Toisí agus sonraíochtaí na n-eilimintí den lipéad: mar a léirítear i ndearadh an lipéid.
- (e) Comhlíonfaidh na cóid dhaite, lena n-úsáidtear CMYK — cian, maigeanta, buí agus dubh, na ceanglais uile a leanas:
 - dathanna lógó an Aontais mar a leanas:
 - cúlra: 100,80/0,0;
 - réaltaí: 0,0/100,0;
 - dath an lógó fuinnimh: 100,80/0,0;
 - Cóid QR; 100 % dubh;
 - Ainm an tsoláthróra: 100 % dubh agus in *Verdana Bold* 7 pt;
 - Aitheantóir múnla: 100 % dubh agus in *Verdana Regular* 7 pt;
 - Méid na mbonn a ainmniú, treoiruimhir acmhainne ualaigh agus siombail na catagóire luais: 100 % dubh agus in *Verdana Regular* 10 pt;

- Aicme boinn: 100 % dubh agus in *Verdana Regular* 7 pt, ailínithe ar dheis;
- Litreacha an scála éifeachtúlachta fuinnimh agus an scála fliuchghreama: 100 % bán agus in *Calibri Bold* 19 pt; beidh na litreacha láráithe ar ais ag 4.5 mm ón taobh clé de na saigheada;
 - Cóid dhaite CMYK maidir le saigheada do scála éifeachtúlachta breosla A go E mar a leanas:
 - Aicme A: 100,0/100,0;
 - Aicme B: 45,0/100,0;
 - Aicme C: 0,0/100,0;
 - Aicme D: 0,30/100,0;
 - Aicme E: 0,100,100/0;
- Cóid dhaite CMYK maidir le saigheada do scála fliuchghreama A go E mar a leanas:
 - A: 100,60,0,0
 - B: 90,40,0,0
 - C: 65,20,0,0
 - D: 50,10,0,0
 - E: 30,0,0,0
- Roinnteoirí inmheánacha: meáchan 0,5 pt, beidh an dath 100 % dubh;

- Litir na haicme éifeachtúlachta fuinnimh: 100 % bán agus in *Calibri Bold* 33 pt. Déanfar na saigheada maidir le héifeachtúlacht fuinnimh agus aicme fliuchghreama agus na saigheada comhfhreagracha sa scála 'A' go 'E' ar bhealach a mbeidh a gcinn ailínithe. Cuirfear an litir san aicme éifeachtúlachta fuinnimh agus sa tsaighead aicme fliuchghreama ag lár na coda dronuilleogaí den saighead, a bheidh 100 % dubh;
- Picteagram d'éifeachtúlacht breosla: leithead 16 mm, airde 14 mm, meáchan 1 pt, dath: 100 % dubh
- Picteagram de fhliuchghreama: leithead 20 mm, airde 14 mm, meáchan 1 pt, dath: 100 % dubh
- Picteagram den torann seachtrach rollta: leithead 24 mm, airde 14 mm, meáchan 1 pt, dath: 100 % dubh. An líon deicibeilí sa challaire in *Verdana Bold* 12 pt, an t-aonad 'dB' i in *Regular* 9 pt; raon na n-aicmí torainn (A go C) atá lárailithe faoin bpicteagram, agus litir na haicme torainn is infheidhme in *Verdana Bold* 16 pt agus litreacha eile na n-aicmí torainn in *Verdana Regular* 10 pt;
- Picteagram de shneachta: leithead 15 mm, airde 13 mm, meáchan 1 pt, dath: 100 % dubh;
- Picteagram de shneachta: leithead 15 mm, airde 13 mm, meáchan 1 pt, meáchan na bhfiarbharraí 1 pt, dath: 100 % dubh;
- Beidh uimhir an rialacháin 100 % dubh agus in *Verdana Regular* 6 pt.

SCRIOSTA

IARSCRÍBHINN IV

Bileog faisnéise faoin táirge

Beidh an fhaisnéis ar an mbileog faisnéise faoi bhoinn san áireamh i mbróisiúr an táirge nó i ndoiciméid eile a chuirfear ar fáil leis an mbonn agus beidh an méid a leanas san áireamh leis:

- a) trádainm nó trádmarc an tsoláthróra, nó an mhonaróra murab ionann iad;
- b) aitheantóir an chineáil boinn;
- c) méid na mbonn a ainmniú, treoiruimhir acmhainne ualaigh agus siombail na catagóire luais, mar a léirítear i bpointe 2.17 de Rialachán UNECE Uimh. 30 maidir le boinn C1 nó i bpointe 2.17 de Rialachán UNECE Uimh. 54 maidir le boinn C2 agus C3;
- d) aicme éifeachtúlachta breosla an bhoinn i gcomhréir le hIarscríbhinn I;
- e) aicme fliuchghreama an bhoinn i gcomhréir le hIarscríbhinn I;
- f) an aicme torainn sheachtraigh rollta agus na deicibeilí i gcomhréir le hIarscríbhinn I;
- g) cibé acu is bonn sneachta é an bonn le haghaidh úsáide i gcás diandálaí sneachta nó nach ea;
- h) cibé acu is bonn oighir é an bonn nó nach ea;
- i) dáta tosaigh tháirgeadh an chineáil boinn (dhá fhigiúr don tseachtain agus dhá fhigiúr don bhliain);
- j) dáta deiridh tháirgeadh an chineáil boinn (dhá fhigiúr don tseachtain agus dhá fhigiúr don bhliain).

*IARSCRÍBHINN V***Faisnéis a sholáthrófar in ábhar fógraíochta teicniúil**

1. Is san ord a shonraítear thíos a sholáthrófar faisnéis faoi bhoinn a bheidh san áireamh in ábhar fógraíochta teicniúil:
 - (a) an aicme éifeachtúlachta breosla (an litir 'A' go 'E');
 - (b) an aicme fliuchghreama (an litir 'A' go 'E');
 - (c) luach tomhaiste agus aicme an torainn sheachtraigh rollta in dB;
 - (d) cibé acu is bonn sneachta é an bonn nó nach ea;
 - (e) cibé acu is bonn oighir é an bonn nó nach ea.
2. Comhlíonfaidh an fhaisnéis a sholáthraítear i bpointe 1 na ceanglais seo a leanas:
 - (a) ní mór í a bheith soléite;
 - (b) ní mór í a bheith sothuigthe;
 - (c) má tá grádú éagsúil ar fáil le haghaidh cineáil áirithe boinn, de réir toise nó paraiméadar eile, luafar an raon idir an bonn is ísle feidhmíochta agus an bonn is airde feidhmíochta.
3. Ina theannta sin, ní mór do na soláthróirí an méid a leanas a chur ar fáil ar a suíomhanna gréasáin:
 - (d) nasc leis an leathanach gréasáin ábhartha de chuid an Choimisiúin atá tiomnaithe don Rialachán seo;
 - (e) míniú ar na pictagraim atá clóbhuailte ar an lipéad;
 - (f) ráiteas ina dtugtar léiriú suntasach á rá go bhfuil spáráil breosla agus sábháilteacht ar bhóithre ag brath go mór ar iompraíocht an tiománaí, agus go háirithe, na nithe seo a leanas á léiriú:
 - is féidir ídiú breosla a laghdú go mór ach a bheith ag tiomáint ar bhealach éiceolaíoch;
 - is gá brú na mbonn a sheiceáil go rialta chun feidhmíocht a bharrfheabhsú i dtaca le fliuchghreim agus éifeachtúlacht breosla de;
 - ní mór faid stoptha a urramú i gcónaí;
4. Ina theannta sin, ní mór do na soláthróirí agus na dáileoirí an méid a leanas a chur ar fáil ar a suíomhanna gréasáin:

i gcás inarb ábhartha, ráiteas ina gcuirtear chun suntais go bhfuil boinn oighir deartha go sonrach do dhromchlaí bóthair atá cumhdaithe le hoighear agus le dlúthshneachta, agus nár cheart iad a úsáid ach i ndálaí aeráide an-dian (e.g. teochtaí fuara) agus go bhféadfaí feidhmíocht fho-optamach a bheith mar thoradh ar úsáid a bhaint as boinn oighir i ndálaí aeráide nach bhfuil chomh dian céanna (e.g. dálaí fliucha nó teochtaí teo), go háirithe i gcás fliuchghreama, láimhseála agus caithimh.

*IARSCRÍBHINN VI***Nós imeachta ailínithe saotharlainne le friotaíocht rollta a thomhas****1. SAINMHÍNITHE**

Chun críocha an nós imeachta ailínithe saotharlainne le friotaíocht rollta a thomhas, beidh feidhm ag na sainmhínithe a leanas:

1. ciallaíonn 'saotharlann tagartha' saotharlann ar cuid í de líonra na saotharlann ar foilsíodh a n-ainmneacha in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh*, chun críoch an nós imeachta ailínithe saotharlainne, agus atá in ann cruinneas na dtorthaí tástála a bhaint amach a chinntear i Roinn 3 lena meaisín tagartha;
2. ciallaíonn 'saotharlann iarrthach' saotharlann a ghlacann páirt sa nós imeachta ailínithe saotharlainne nach saotharlann tagartha í;
3. ciallaíonn 'bonn ailínithe' bonn arna thástáil chun críoch an nós imeachta ailínithe saotharlainne a fheidhmiú;
4. ciallaíonn 'tacar bonn ailínithe' [...] tacar de chúig bhonn ailínithe nó níos mó chun aon mheaisín amháin a ailíniú;
5. ciallaíonn 'luach sannta' luach teoiriciúil chomhéifeacht na friotaíochta rollta (RRC) d'aon bhonn ailínithe mar a thomhaistear é i saotharlann tagartha atá ionadaíoch ar an líonra saotharlann tagartha a úsáidtear don nós imeachta ailínithe saotharlainne;
6. ciallaíonn 'meaisín' gach fhearsaid tástála boinn in aon mhodh sonrach tomhaiste amháin. Mar shampla, ní mheasfar gurb aon mheaisín amháin iad dhá fhearsaid ag gníomhú ar an druma céanna.

2. FORÁLACHA GINEARÁLTA

2.1. Prionsabal

Beidh comhéifeacht thomhaiste (m) na friotaíochta rollta i saotharlann tagartha (l), ($RRC_{m,l}$), ailínithe le luachanna sannta líonra na saotharlann tagartha.

Beidh comhéifeacht thomhaiste (m) na friotaíochta rollta arna fáil trí meaisín i saotharlann iarrthach (c), $RRC_{m,c}$, ailínithe trí shaotharlann tagartha amháin dá rogha líonra.

2.2. Ceanglais maidir le bonn a roghnú

Roghnófar tacar de chúig bhonn ailínithe nó níos mó le haghaidh an phróisis ailínithe leis na critéir thíos a chomhlíonadh. Roghnófar tacar amháin le haghaidh boinn C1 agus boinn C2 le chéile, agus tacar eile le haghaidh boinn C3.

- (a) Roghnófar an tacar bonn ailínithe chun raon na RRC_{anna} éagsúla de bhoinn C1 agus boinn C2 le chéile nó de bhoinn C3 a chumhdach. Ar aon chaoi, beidh an difríocht idir an RRC_m is airde den tacar bonn, agus an RRC_m is ísle den tacar bonn, roimh ailíniú agus tar éis ailínithe, ar a laghad cothrom leis an méid seo a leanas:
 - (i) 3 kg/t le haghaidh boinn C1 agus boinn C2; agus
 - (ii) 2 kg/t le haghaidh boinn C3.
- (b) Déanfar an RRC_m sna saotharlanna iarrthacha nó sna saotharlanna tagartha ($RRC_{m,c}$ nó $RRC_{m,l}$) bunaithe ar luachanna dearbhaithe RRC gach boinn ailínithe sa tacar a dháileadh go cothrom.
- (c) Cumhdóidh luachanna na treoiruimhreach ualaigh go leordhóthanach raon na mbonn a bheidh le tástáil, rud a chinnteoidh go gcumhdóidh luachanna fórsa na friotaíochta rollta raon na mbonn a bheidh le tástáil freisin.

Déanfar gach bonn ailínithe a sheiceáil roimh a úsáide agus déanfar é a ionadú nuair atá an méid seo a leanas i gceist leis:

- (i) léiríonn an bonn ailínithe go bhfuil sé i riocht a fhágann nach féidir é a úsáid le haghaidh tuilleadh tástálacha; agus/nó
- (j) tá diallais de $RRC_{m,c}$ nó $RRC_{m,l}$ ann atá níos mó ná 1,5 faoin gcéad i gcomparáid le tomhais níos luaithe tar éis ceartúchán a dhéanamh i leith aon fhéithiú meaisín.

2.3. Modh tomhais

Tomhaisfidh an tsaotharlann tagartha gach bonn ailínithe ceithre huaire agus coinneoidh sí na trí thoradh deiridh le haghaidh tuilleadh anailíse, i gcomhréir le halt 4 d'Iarscríbhinn 6 a ghabhann le Rialachán UNECE Uimh. 117 agus na leasuithe iardain arna ndéanamh air agus faoi na coinníollacha a leagtar amach i mír 3 d'Iarscríbhinn 6 a ghabhann le Rialachán UNECE Uimh. 117 agus na leasuithe iardain arna ndéanamh air.

Tomhaisfidh an tsaotharlann iarrtha gach bonn ailínithe $(n + 1)$ uair, agus n sonraithe i Roinn 5 den Iarscríbhinn seo, agus coinneoidh sí torthaí deiridh n le haghaidh tuilleadh anailíse, i gcomhréir le mír 4 d'Iarscríbhinn 6 a ghabhann le Rialachán UNECE Uimh. 117 agus na leasuithe iardain arna ndéanamh air agus lena gcuirtear i bhfeidhm na coinníollacha a leagtar amach i mír 3 d'Iarscríbhinn 6 a ghabhann le Rialachán UNECE Uimh. 117 agus na leasuithe iardain arna ndéanamh air.

Gach uair a thomhaisfear bonn ailínithe, bainfear an chóimeáil boinn/rotha ón meaisín agus leanfar an nós imeachta tástála iomlán dá dtagraítear i mír 4 d'Iarscríbhinn 6 a ghabhann le Rialachán UNECE Uimh. 117 agus na leasuithe iardain arna ndéanamh air arís ón tús.

Déanfaidh an tsaotharlann iarrthach nó an tsaotharlann tagartha an méid seo a leanas a ríomh:

- (a) luach tomhaiste gach boinn ailínithe i leith gach tomhais mar a shonraítear i míreanna 6.2 agus 6.3 d'Iarscríbhinn 6 a ghabhann le Rialachán UNECE Uimh. 117 agus na leasuithe iardain arna ndéanamh air (i.e. ceartuithe i leith teochta de 25°C agus trastomhais druma de 2 m);
- (b) meánluach na dtrí luach tomhaiste deiridh do gach bonn ailínithe (i gcás saotharlanna tagartha) nó meánluach luachanna deiridh tomhaiste deiridh n do gach bonn ailínithe (i gcás saotharlanna iarrthacha) agus
- (c) an diallas caighdeánach (σ_m) mar seo a leanas:

$$\sigma_m = \sqrt{\frac{1}{p} \cdot \sum_{i=1}^p \sigma_{m,i}^2}$$

$$\sigma_{m,i} = \sqrt{\frac{1}{n-1} \cdot \sum_{j=2}^{n+1} \left(Cr_{i,j} - \frac{1}{n} \cdot \sum_{j=2}^{n+1} Cr_{i,j} \right)^2}$$

i gcás:

gurb é i an t-áiritheoir ó 1 go p le haghaidh na mbonn ailínithe;

gurb é j an t-áiritheoir ó 2 go $n+1$ don n athdhéanamh deiridh de gach tomhais ar bhonn ailínithe faoi leith

gurb é $n+1$ líon na n -atomhas ar bhoinn ($n+1=4$ le haghaidh saotharlanna tagartha agus $n+1 \geq 4$ le haghaidh saotharlanna iarrthacha);

gurb é p líon na mbonn ailínithe ($p \geq 5$).

2.4. Formáidí sonraí atá le húsáid le haghaidh ríomhaireachta agus le haghaidh torthaí

- Déanfar na luachanna tomhaiste RRC a bheidh ceartaithe i leith trastomhais druma agus i leith teochta a shlánú go 2 dheachúil.
- Ansin déanfar an ríomhaireacht leis na digití go léir: ní dhéanfar aon slánú eile ach amháin ar na cothromóidí ailínithe deiridh.
- Taispeánfar gach luach a bhaineann le diallas caighdeánach go 3 dheachúil.
- Taispeánfar gach luach RRC go 2 dheachúil.
- Déanfar gach comhéifeacht ailínithe (A_{1l} , B_{1l} , A_{2c} agus B_{2c}) a shlánú agus a thaispeáint go 4 dheachúil.

3. CEANGLAIS IS INFHEIDHME MAIDIR LEIS NA SAOTHARLANNA TAGARTHA AGUS CINNEADH NA LUACHANNA SANNTA

Cinnfidh líonra saotharlann tagartha luachanna sannta gach boinn ailínithe. Déanfaidh an líonra cobhsaíocht agus bailíocht na luachanna sannta a mheas gach dara bliain.

Comhlíonfaidh gach saotharlann tagartha atá páirteach sa líonra sonraíochtaí Iarscríbhinn 6 a ghabhann le Rialachán UNECE Uimh. 117 agus na leasuithe iardain arna ndéanamh air agus beidh diallas caighdeánach (σ_m) ann mar a leanas:

- (a) nach mó ná 0,05 kg/t le haghaidh boinn d'aicme C1 agus aicme C2; agus
- (b) nach mó ná 0,05 kg/t le haghaidh boinn d'aicme C3.

Déanfar tacair na mbonn ailínithe, i gcomhréir le sonraíochtaí Roinn 2.2, a thomhas i gcomhréir le Roinn 2.3, ag gach saotharlann tagartha sa líonra.

Is ionann luach sannta gach boinn ailínithe agus meán na luachanna tomhaiste arna dtabhairt ag saotharlanna tagartha an líonra don bhonn ailínithe.

4. AN NÓS IMEACHTA CHUN SAOTHARLANN TAGARTHA A AILÍNIÚ LEIS NA LUACHANNA A SHANNTAR

Déanfaidh gach saotharlann tagartha í féin a ailíniú le gach tacar nua luachanna sannta agus i gcónaí tar éis aon athrú suntasach ar an meaisín nó aon fhéithiú sna sonraí faireacháin a bhaineann le bonn rialaithe an mheaisín.

Bainfidh an t-ailíniú úsáid as teicníc cúlchéimnithe línigh le haghaidh gach sonra aonair. Déanfar na comhéifeachtaí cúlchéimnithe, $A1_l$ agus $B1_l$, a ríomh mar seo a leanas:

$$RRC = A1_l * RRC_{m,l} + B1_l$$

i gcás:

gurb é RRC luach sannta chomhéifeacht na friotaíochta rollta;

gurb é $RRC_{m,l}$ luach tomhaiste aonair chomhéifeacht na friotaíochta rollta ag an tsaotharlann tagartha "l" (lena n-áirítear ceartúcháin i leith teochta agus trastomhais drumma).

5. CEANGLAIS IS INFHEIDHME MAIDIR LE SAOTHARLANNA IARRTHACHA

Déanfaidh saotharlanna iarrthacha an nós imeachta ailínithe ar a laghad uair amháin gach dara bliain i leith gach meaisín agus i gcónaí tar éis aon athrú suntasach ar an meaisín nó aon fhéithiú de shonraí faireacháin a bhaineann le bonn rialaithe an mheaisín.

Déanfar tacar comhchoiteann de chúig bhonn éagsúla, i gcomhréir le sonraíochtaí Roinn 2.2, a thomhas i gcomhréir le Roinn 2.3, ag an tsaotharlann iarrthach ar dtús agus ina dhiaidh sin ag saotharlann tagartha amháin. Is féidir níos mó ná cúig bhonn ailínithe a thástáil má iarrann an tsaotharlann iarrthach é sin.

Soláthróidh an tsaotharlann iarrthach an bonn ailínithe don tsaotharlann tagartha roghnaithe.

Comhlíonfaidh saotharlann iarrthach (c) sonraíochtaí Iarscríbhinn 6 a ghabhann le Rialachán UNECE Uimh. 117 agus na leasuithe iardain arna ndéanamh air agus b'fhearr go mbeadh diallais chaighdeánacha (σ_m) ann mar a leanas:

- (a) nach mó ná 0,075 kg/t le haghaidh boinn d'aicme C1 agus aicme C2; agus
- (b) nach mó ná 0,06 kg/t le haghaidh boinn d'aicme C3.

Más rud é go bhfuil diallas caighdeánach (σ_m) na saotharlainne iarrthaí níos airde ná na luachanna sin le ceithre thomhas, agus go n-úsáidtear na trí cinn dheiridh le haghaidh na ríomhaireachta, ansin méadófar líon $n+1$ na n-uaireanta a athdhéantar an tomhais mar seo a leanas i ndáil leis an mbaisc iomlán:

$n+1 = 1 + (\sigma_m/\gamma)^2$, slánaithe suas go dtí an chéad slánuimhir eile is airde

i gcás:

$\gamma = 0,043$ kg/t le haghaidh bhoinn C1 agus bhoinn C2

$\gamma = 0,035$ kg/t le haghaidh bhoinn C3

6. AN NÓS IMEACHTA CHUN SAOTHARLANN IARRTHACH A AILÍNIÚ

Déanfaidh saotharlann tagartha (*l*) amháin den líonra an fheidhm cúlchéimnithe línigh ar shonraí aonair uile na saotharlainne iarrthaí (*c*) a ríomh (*c*). Déanfar na comhéifeachtaí cúlchéimnithe, $A2_c$ agus $B2_c$, a ríomh mar seo a leanas:

$$RRC_{m,l} = A2_c \times RRC_{m,c} + B2_c$$

i gcás:

inarb é $RRC_{m,l}$ luach tomhaiste aonair chomhéifeacht na friotaíochta rollta ag an tsaotharlann tagartha (*l*) (lena n-áirítear ceartúcháin i leith teochta agus trastomhais drum)

inarb é $RRC_{m,c}$ luach tomhaiste aonair chomhéifeacht na friotaíochta rollta ag an tsaotharlann iarrthach (*c*) (lena n-áirítear ceartúcháin i leith teochta agus trastomhais drum)

Má tá comhéifeacht chinntiúcháin R^2 faoi bhun 0,97, ní dhéanfar an tsaotharlann iarrthach a ailíniú.

Déanfar RRC ailínithe bonn arna dtástáil ag an tsaotharlann iarrthach a ríomh mar a leanas:

$$RRC = (A1_l \times A2_c) \times RRC_{m,c} + (A1_l \times B2_c + B1_l)$$

*IARSCRÍBHINN VII***An nós imeachta fíorúcháin**

Déanfar comhréireacht na n-aicmí dearbhaithe maidir le héifeachtúlacht breosla, fliuchghreim agus torann seachtrach rollta leis an Rialachán seo, mar aon leis na luachanna dearbhaithe, agus aon fhaisnéis bhreise maidir le feidhmíocht a bheidh ar an lipéad, a mheasúnú i gcás gach cineáil boinn nó i gcás gach grúpála bonn, mar a chinneann an soláthróir, de réir ceann de na nósanna imeachta seo a leanas:

1. tástáiltear aon bhonn amháin nó aon tacar amháin bonn ar dtús:
 - a. má tá an luach tomhaiste comhréireach leis an aicme dhearbhaithe nó le luach tomhaiste an torainn sheachtraigh rollta laistigh den lamháltas a shainítear i dTábla 1, measfar go bhfuil toradh na tástála sásúil;
 - b. más rud é nach bhfuil na luachanna tomhaiste comhréireach leis na aicmí dearbhaithe nó le luach dearbhaithe an torainn sheachtraigh rollta laistigh den raon a shainítear i dTábla 1, tástáiltear trí bhonn eile nó trí thacar eile bonn. Úsáidtear meán na luachanna tomhais a fhaightear ó na trí bhonn nó na trí thacar bonn a thástáiltear chun measúnú a dhéanamh ar an gcomhréireacht leis an bhfaisnéis a dearbhaíodh laistigh den raon a shainítear i dTábla 1;
2. i gcás ina ndíorthófar na haicmí lipéadaithe nó na luachanna lipéadaithe ó thorthaí tástála cineálcheadaithe arna bhfáil i gcomhréir le Rialachán (CE) Uimh. 661/2009, nó i gcomhréir le Rialachán UNECE Uimh. 117 agus leis na leasuithe iardain arna ndéanamh air, féadfaidh na Ballstáit úsáid a bhaint as sonraí tomhaiste arna bhfáil ó na tástálacha maidir le comhréireacht táirgeachta ar bhoinn, arna ndéanamh faoin nós imeachta cineálcheadaithe arna mbunú le Rialachán (AE) 2018/858.

San áireamh leis na measúnuithe ar na sonraí tomhais arna bhfáil ó na tástálacha maidir le comhréireacht táirgeachta beidh na lamháltais fíorúcháin a shainítear i dTábla 1.

Tábla 1

An paraiméadar arna thomhas	Na lamháltais fíorúcháin
An chomhéifeacht friotaíochta rollta (éifeachtúlacht breosla)	Ní rachaidh an luach tomhaiste ailínithe níos mó ná 0.3 kg/1 000 kg thar uasteorainn (<i>RRC</i> is airde) an aicme dhearbhaithe.
Torann seachtrach rollta	Ní rachaidh an luach tomhaiste níos mó ná 1 dB(A) thar luach dearbhaithe <i>N</i> .
Feidhmíocht fliuchghreama	Ní bheidh an luach tomhaiste $G(T)$, níos ísle ná íosteorainn (íosluach <i>G</i>) an aicme dhearbhaithe.
Feidhmíocht greama sneachta	Ní bheidh an luach tomhaiste níos ísle ná an treoiruimhir íosta feidhmíochta sa sneachta.
Feidhmíocht greama oighir	Ní bheidh an luach tomhaiste níos ísle ná an treoiruimhir íosta feidhmíochta ar oighear.

Faisnéis atá le cur isteach *ag an soláthróir sa bhunachar sonraí táirgí*

1. Faisnéis atá le cur isteach sa chuid phoiblí den bhunachar sonraí:

- a) ainm nó trádhmharc, seoladh, sonraí teagmhála agus aitheantas dlíthiúil eile an tsoláthróra;
- b) aitheantóir an chineáil boinn;
- c) an lipéad i bhformáid leictreonach;
- d) an aicme/na haicmí agus paraiméadair eile ar an lipéad;
- e) paraiméadair na bileoige faisnéise faoin táirge i bhfoirm leictreonach.

2. Faisnéis atá le cur isteach sa chuid phoiblí den bhunachar sonraí a bhaineann le comhlíonadh:

- a) aitheantóir cineáil boinn gach cineáil boinn choibhéisigh a cuireadh ar an margadh cheana;
- b) tuairisc ghinearálta ar an gcineál boinn, lena n-áirítear toisí an bhoinn, an treoiruimhir ualaigh agus an rátáil luais, tuairisc ar leor í chun an cineál boinn a shainaithint go soiléir agus go héasca;
- c) prótacail na tástála, grádú agus tomhas na bparaiméadar boinn i gcomhréir le hIarscríbhinn I;
- d) réamhchúraimí sonracha, más ann dóibh, a ghlacfar nuair a dhéantar an cineál boinn a chóimeáil, a shuiteáil, a chothabháil nó a thástáil;
- e) paraiméadair thomhaiste theicniúla an chineáil boinn, i gcás inarb ábhartha;
- f) na ríomhanna a dhéantar leis na paraiméadair thomhaiste.

IARSCRÍBHINN IXTábla comhghaoil¹⁹

Rialachán (CE) Uimh. 1222/2009	An Rialachán seo
Airteagal 1(1)	Airteagal 1(1)
Airteagal 1(2)	Airteagal 1(2)
Airteagal 2(1)	Airteagal 2(1)
Airteagal 2(2)	Airteagal 2(2)
Airteagal 3(1)	Airteagal 3(1)
Airteagal 3(2)	Airteagal 3(2)
-	Airteagal 3(3)
Airteagal 3(3)	Airteagal 3(4)
Airteagal 3(4)	Airteagal 3(5)
-	Airteagal 3(6)
Airteagal 3(5)	Airteagal 3(7)
-	Airteagal 3(8)
-	Airteagal 3(9)
Airteagal 3(6)	Airteagal 3(10)
Airteagal 3(7)	Airteagal 3(11)
Airteagal 3(8)	Airteagal 3(12)

¹⁹ Le cur in oiriúint le linn athbhreithniú na ndlítheangeolaithe.

Airteagal 3(9)	Airteagal 3(13)
Airteagal 3(10)	Airteagal 3(14)
Airteagal 3(11)	Airteagal 3(15)
-	Airteagal 3(16)
Airteagal 3(12)	Airteagal 3(17)
Airteagal 3(13)	Airteagal 3(18)
-	Airteagal 3(19)
Airteagal 4	Airteagal 4
Airteagal 4(1)	Airteagal 4(1)
Airteagal 4(1)(a)	Airteagal 4(1)(b)
Airteagal 4(1)(b)	Airteagal 4(1)(b)
Airteagal 4(2)	-
-	Airteagal 4(2)
-	Airteagal 4(3)
Airteagal 4(3)	Airteagal 4(4)
Airteagal 4(4)	Airteagal 4(6)
-	Airteagal 4(5)
-	Airteagal 4(6)
-	Airteagal 4(7)
-	Airteagal 4(8)

-	Airteagal 4(9)
-	Airteagal 5
Airteagal 5	Airteagal 6
Airteagal 5(1)	Airteagal 6(1)
Airteagal 5(1)(a)	Airteagal 6(1)(a)
Airteagal 5(1)(b)	Airteagal 6(1)(b)
-	Airteagal 6(2)
-	Airteagal 6(3)
Airteagal 5(2)	Airteagal 6(4)
Airteagal 5(3)	-
-	Airteagal 6(5)
-	Airteagal 6(6)
-	Airteagal 6(7)
Airteagal 6	Airteagal 7
Airteagal 7	Airteagal 8
Airteagal 8	Airteagal 9
Airteagal 9(1)	Airteagal 10(1)
Airteagal 9(2)	-
Airteagal 10	Airteagal 10(2)
Airteagal 11	Airteagal 12

-	Airteagal 12(a)
-	Airteagal 12(b)
-	Airteagal 12(c)
Airteagal 11(a)	-
Airteagal 11(b)	-
Airteagal 11(c)	Airteagal 12(d)
Airteagal 12	Airteagal 11
-	Airteagal 11(1)
-	Airteagal 11(2)
-	Airteagal 11(3)
-	Airteagal 13
Airteagal 13	-
Airteagal 14	-
-	Airteagal 14
Airteagal 15	-
-	Airteagal 15
-	Airteagal 16
Airteagal 16	Airteagal 17